



# ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ



ΜΗΝΙΑΙΑ ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΚΥΘΗΡΙΩΝ  
ΜΙΑ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΣΤΟΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ  
ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΑΠΟ ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ - ΠΡΟΕΔΡΟΣ: ΗΛΙΑΣ ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ, ΟΙΚΟΝΟΜΟΛΟΓΟΣ

ΕΔΡΑ  
ΦΡΑΤΣΙΑ  
ΚΥΘΗΡΩΝ

ΕΤΟΣ 110  
ΑΡ ΦΥΛΛΟΥ 110  
ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ  
1990

ΓΡΑΦΕΙΑ: ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ (ΒΑΣ. ΚΩΝ/ΝΟΥ) 81, 185 36 ΠΕΙΡΑΙΑΣ, ΤΗΛ 4180 830, 4537 678, TELEFAX: 4531927, TELEX: 241102 MARS

## ΣΚΕΨΕΙΣ ΜΙΑΣ ΟΛΟΚΛΗΡΗΣ ΔΕΚΑΕΤΙΑΣ

# Κύθηρα 1990-1999 (I) (Κυθηραϊκή Συνύπαρξη)

Στην αρχή της χρονιάς (Φεβρ. '90) η «Κ.Ι.» παρουσίασε ένα κύριο άρθρο της με τίτλο «Κύθηρα 1980-1989». Ήταν στην πραγματικότητα ένας απολογισμός της δεκαετίας που πέρασε, στον Κυθηραϊκό χώρο.

Στο άρθρο αυτό καταλήγαμε ως εξής:

«Στο τέλος της δεκαετίας του '80, παρά την «Ελευθέρωση του Σκλαβείου» και την κατασκευή του «Συμβόλου του Απόδημου Τσιριγώτη» οι Κυθηραίοι ΔΕΝ είναι περισσότερο ενωμένοι από ποτέ. Οι «αποστάσεις» εξακολουθούν να υπάρχουν και στον Κυθηραϊκό χώρο αλλά και μεταξύ των τριών πλευρών του τριγώνου (Κύθηρα - Παροικία Αθηνών - Αιό-δημοι), που παίρνουν επικίνδυνες προεκτάσεις, που δυστυχώς δεν είναι ΜΟΝΟ πολιτικές αλλά και οματειακές και προσωπικές ακόμη.

Συμπερασματικά, η τύχη ευνόησε τους Κυθηραίους στη δεκαετία που πέρασε. Οι Κυθηραίοι δεν ευνόησαν την τύχη τους. Ο Τσιριγώτης, όσο κι αν αυτό πικραίνει πολλούς, δεν κατάφερε στη δεκαετία αυτή να συνυπάρξει με τον ίδιο του τον ΕΑΥΤΟ. Αυτό είναι ίσως το μοναδικό σημείο της αποτυχίας του και ίσως αυτό αποτελεί μια πρόκληση για την επόμενη δεκαετία.

Σήμερα θα θέλαμε να μείνουμε σ' αυτό που θεωρήσαμε πως αποτελεί πρόκληση για τη νέα δεκαετία και που είναι η «Συνύπαρξη του Τσιριγώτη» με τον εαυτό του, ενώ το επόμενο θα αναλύσουμε ποιους θεωρούμε βασικούς άξονες δραστηριοποίησης της νέας δεκαετίας.

Αν αρχίσουμε με το πρώτο, που αποτελεί κατά την γνώμη μας και το σημείο «Αποτυχίας» του Τσιριγώτη, θα πρέπει να διακρίνουμε ποιές μορφές συνύπαρξης εννοούμε, σε ποιο σημείο περνούν δοκιμασία και που μπορούν να αποδώσουν.

Ενώ, ο Τσιριγώτης καταφέρνει σαν μεμονωμένο άτομο να περνάει τον χώρο, όχι μόνο να επιπλέει αλλά και να μεγαλουργεί και παράλληλα να βοηθά τον τόπο του, πάντα όμως σαν ξεχωριστή οντότητα, δεν μας έχει πείσει για τις δικές επιτυχίες στις σχέσεις του με τους συμπατριώτες του και στη συλλογική προσφορά του στα Σωματειακά κέντρα, ή όπως λέει μια διάσημη γυναίκα της εποχής μας η μεγαλύτερη δυσκολία είναι να πείσουμε τους Έλληνες να σχηματίσουν ομάδα» οι Κυθηραίοι την σχηματίζουν αλλά δεν μπορούν να τη λειτουργήσουν. Απόδειξη για τους Κυθηραίους αποτελεί το χαμηλό ποσοστό των εγγεγραμμένων στα Σωματεία τους και ο πολιτευματισμός τους.

Στον Κυθηραϊκό χώρο δοκιμάζεται η Κυθηραϊκή συνύπαρξη στα πεδία:

της πολιτικής, όπου τα κόμματα αμιλλώνται ποιά θα προσεταιριστεί τις δύο χιλιάδες περίπου πραγματικούς ψηφοφόρους του νησιού, ενώ οι υπόλοιποι έρχονται σε «κονσέρβα» από την παροικία. Έτσι τα κόμματα διεκδικούν εναλλασσόμενα τις πρωτίες.

της μάχης των Δημοτικών εκλογών όπου αλληλοσπαράσσονται αφού χωρίζονται οι Τσιριγώτες σε μισούς και άλλους μισούς (οποία συνύπαρξη Τσιριγώτη... με Τσιριγώτη!!!). Μήπως είναι μια MINI απεικόνιση της ελληνικής πραγματικότητας; Ίσως.

της διαμάχης του τοπικισμού, όπου πέρασε αρκετό διάστημα για να συνειδητοποιήσουν οι Τσιριγώτες που θα πρέπει να είναι η έδρα της ΔΕΗ, που θα αποφασιστεί να γίνει το λιμάνι του νησιού ή αν Το αεροδρόμιο θα πρέπει

να είναι στον «Μέσα» ή τον «Έξω» Δήμο. Λες και ο ένας από τους Δήμους ήταν εκτός Τσιριγώτη, σε μεγάλη απόσταση.

Μιας πιθανής απόφασης της διοίκησης που μπορεί να είναι δίκαιη αλλά συνάμα βιασική και βέβαια αψυχολόγητη όπως η περυσινή απόφαση του Επαρχείου για τα ταξί του νησιού.

Του «ιδιωτικού» ιδιοκτησιακού του νησιού, μιας νέας μορφής έντασης σχέσεων όχι απλά Τσιριγώτη με Τσιριγώτη αλλά αδελφού με αδελφόν. Κάτι που αποτέλεσε επακόλουθο της διαμάχης για το «Δημόσιο» ιδιοκτησιακό του νησιού μεταξύ «Έγχωριου Περιουσίας» και μερικών συμπατριωτών μας παλιότερα.

Του «συνδρόμου» πως Κυθηραίος μή μόνιμος κάτοικος Κυθήρων αποτελεί ξένο σώμα στο Τσιρίγιο, κάτι που δημιούργησε πολλές παρεξηγήσεις κατά καιρούς, με μεγάλες προεκτάσεις και τροφοδότηση και έσω-Κυθηραϊκές μικροεντάσεις.

Στον εξωκυθηραϊκό χώρο δοκιμάζεται η συνύπαρξη σε άλλα πεδία. Εκεί το πρόβλημα είναι περισσότερο «Σωματειακό» και «Διασωματειακό» εκεί το ζήτημα έχει πλέον αγγίξει μια νέα διάσταση, όπου οι βασικές παράμετροι είναι κυρίως δύο. Το «ΔΕΣΙΜΟ» δηλ. η σύμφιξη των σχέσεων μεταξύ Κυθηρίων - Κυθηρίων και με τη γενέτειρα και ο «ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ» δηλ. η παραγωγικότερη οργάνωση αυτών των σχέσεων για την καλλιέργεια, την ανάπτυξη και την διαιώνιση του «ΚΥΘΗΡΑΪΣΜΟΥ».

Ποιοι παράγοντες πρέπει να δραστηριοποιηθούν και να εξομαλύνουν τις ήδη τεταμένες σχέσεις του Τσιριγώτη με τον εαυτό του;

(Συνέχεια στη σελ. 3)



Από τον εορτασμό της Παναγίας της Μυρτιδιώτισσας στο Νέο Φάληρο στις 24 Σεπτεμβρίου 1990. Μέλη του Φυσιολατρικού Τμήματος Νέων της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Πειραιώς - Αθηνών πλαισιωμένοι από σπαλετοφόρες έφεραν κατά την λιτανεία την εικόνα της Παναγίας της Μυρτιδιώτισσας.

Σε 2 ώρες στα  
Κύθηρα  
Καταμαράν: Το νέο  
ταχύπλοο

Πληροφορηθήκαμε πως εκκρεμούν πάρα πολλές αιτήσεις για άδειες σκοπιμότητας δρομολόγησης των νέων ταχύπλοων σκαφών τύπου «ΚΑΤΑΜΑΡΑΝ» που αναπτύσσουν ταχύτητα πάνω από 50 μίλια την ώρα. Μια από αυτές είναι και για τα Κύθηρα. Έτσι δεν αποκλείεται σύντομα η γραμμή Πειραιά - Κυθήρων να μην έχει διάρκεια μεγαλύτερη των 2 ωρών. Τι ευτυχής στιγμή ε!

ΤΟ ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟΝ  
ΑΘΗΝΩΝ

Από το Δ.Σ. του Τριφυλλείου Ιδρύματος (Αθηνών) πληροφορούμεθα ότι λήγει στις 31.12.90 η θητεία του και επομένως, εντός του Δεκεμβρίου θα προκηρυχθούν εκλογές για την ανάδειξη του νέου Δ. Συμβουλίου. Η εκδήλωση ενδιαφέροντος εκ μέρους των συμπατριωτών μας για την συμμετοχή τους στο Δ.Σ. θα είναι μια πατριωτική προσφορά προς τους ηλικιωμένους συμπατριώτες μας για τους οποίους όλοι πρέπει να διαθέσουμε ένα μέρος από τον ελεύθερο χρόνο μας.

## Κοινοτικές Κυθήρων 1990 (Αναλυτικά αποτελέσματα εκλογών σελ.6)

Το γεγονός του μηνός, είναι αναμφισβήτητο οι Κοινοτικές εκλογές στο νησί μας, αν και δεν είναι για την στήλη αυτή η Κριτική αλλά μόνο η ενημέρωση θα πρέπει να πούμε πως από τις 14 Κοινοότητες του νησιού στις 5 μόνο είχαν έναν συνδυασμό στις 8 είχαν δύο συνδυασμούς ενώ στην πρωτεύουσα του νησιού μας τη Χώρα υπήρξαν τρεις συνδυασμοί, εκεί τη λύση τη έδωσε ο Κάλαμος όπου εξελέγη το ψηφοδέλτιο του Κου Αρτέμης Καλλιγέρου ενώ τα ψηφοδέλτια των κ.κ. Γ. Κομνηνού και Σπ. Σωτήρχου εξελέξαν από έναν Κοινοτικό Σύμβολο αντίστοιχα. Στα Αντικύθηρα όπως μας πληροφόρησαν δεν έπιασε το βάπορι με αποτέλεσμα να μην υπάρχει δικαστικός αντιπρόσωπος και οι εκλογές να γίνουν με τον Παππά και τον Γραμματέα. Στα Αρωνιάδικα εξελέγη ο συνδυασμός του κ. Γεωργ. Φαταέα, στον Καραβά ο συνδυασμός του κ. Εμμαν. Σουρή, στις Καρβουνάδες ο μονα-

δικός συνδυασμός του κ. Νικ. Σταθή, στα Κοντολιάνικα επίσης ο επιχειρηματίας κ. Νικ. Λουράντος, στο Λιβάδι επεκράτησε ο συνδυασμός του Γεωργ. Λευθέρη, ενώ στα Λογοθετιάνικα ο μόνος υποψήφιος κ. Ιωάν. Σίμος στά Μητάτα επίσης και στο Μυλοπόταμο οι κ.κ. Γεωργ. Πρωτομάλης και Νικ. Μαρσέλλος, ενώ στην Κοινοότητα Μυρτιδιών ο κ. Γεωργ. Κασιμάτης. Στον Ποταμό είχαμε επικράτηση του προηγούμενου Προέδρου κ. Παν. Πρωτομάλη, στα Φράτσια επίσης τον κ. Πέτρον Μαρέντη και στα Φριλιγιάνικα τον κ. Χαρ. Σάμιο-χάρη στις υπεράνθρωπες πραγματικά προσπάθειες των αγαπητών μας Σταύρου Βενέρη και Γιάννη Βέζου (ΟΤΕ Χώρας) και Γιώργου Κομνηνού (ΟΤΕ Ποταμού) κατέστη δυνατόν να γνωρίζουμε τα αποτελέσματα του νησιού και να τα αποστέλλουμε μέσω Telefax στη μακρινή Αυστραλία.

Συνεδριακός  
Τουρισμός  
Σωστή Κίνηση για  
το νησί μας

Είναι νομίζουμε εποχή πλέον, να σκεφτόμαστε για μια άλλη μορφή Τουρισμού στο νησί μας, η οποία δεν έχει τις επιπτώσεις του μαζικού τουρισμού με τους χαμηλές εισοδηματικές στάθμες Τουρίστες αλλά αντίθετα έχει υψηλή ποιότητα εισερχομένων στο νησί και με πολλές προεκτάσεις. Αυτή είναι η μορφή του Συνεδριακού Τουρισμού. Καιρός λοιπόν τα ξενοδοχεία μας να αρχίζουν να ετοιμάζουν μεγάλες αίθουσες συνεδρίων γι' αυτό το σκοπό.

ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ:  
ΠΟΛΥΔΙΑΣΤΑΤΟΣ  
ΕΠΑΡΧΙΑΚΟΣ  
ΤΥΠΟΣ

Γυμνάσιο - Λύκειο  
Μεγάλη Δωρεά του  
Κυθηραϊκού  
Συνδέσμου Αθηνών  
Ένα αρμόνιο αξίας  
120.000

Ένα ωραιότατο αρμόνιο (Yamaha Ιαπωνίας) πρόσφερε στο Γυμνάσιο - Λύκειο ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών. Έτσι φέτος η 28η Οκτωβρίου γιορτάστηκε και με καθηγήτρια μουσικής και με αρμόνιο.

Μια σωστή ενέργεια του Κυθηραϊκού Συνδέσμου για την σπουδαζούσα νεολαία του νησιού μας.

Αλλαγή τηλεφώνου

Ειδοποιούμε τους αγαπητούς μας συμπατριώτες ότι ένα από τα τηλέφωνα των γραφείων της «Κ.Ι.» το τηλ. 45.27.678 έγινε 45.37.678, τα άλλα τηλέφωνα παραμένουν ως έχουν.

## MAIN NEWS

by HELEN TZORTZOPOULOS

Well! That's it for another four years thank goodness! I really don't think we can stomach any more elections. Now that the municipal elections are over we can all get back to our respective affairs and put our houses back into order that is unless to present government collapses for some reason and we have to start all over again. I tremble at the thought!

Fortunately, the local council elections on Kythera went quite smoothly —give or take a few minor incidents— which required the intervention of the local police officer! Even though there was a fair bit of tension due to political differences, family relationships etc. most voters went to the polls in what appeared to be relatively good humour, (in as much as you can get when members of the same family are on opposing sides of course).

Out of Kythera's fourteen municipalities only five (including Anti-Kythera) had one team standing for election which meant

(συνέχεια στη σελ. 3)

## Η ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΟΥ ΜΗΝΑ

Είναι ανάγκη να αρχίσει να προετοιμάζεται ένα Σωματείο (έκθεση) Κυθηραϊκών Μέσων Παραγωγής στο νησί μας (σύνεργα, αργαλιά, καντάρια, χειρόμυλοι, λυχνάκια, σαμάρια δικρυάνια, κλπ.) και να ανοιχτεί κατάλογος προσφορών για τον εμπλουτισμό του. Καλό είναι να εδρεύει στο κέντρο του νησιού για εύκολη πρόσβαση και αφού καθιερωθεί να περισώσει ότι περισώσει και να διαιωνίζει από γενεά σε γενεά τον εμπλουτισμένο. Σίγουρα θα αποτελέσει πρωτοτυπία αλλά και κόσμημα στο νησί μας.

Αλέκος Πετρόχειλος







## ΤΟ ΤΡΙΤΟ ΣΗΜΕΡΑ

## Κύθηρα 1990-1999

(Συνέχεια από τη σελ. 1)

**Ο Κυθηραϊκός Τύπος** ο οποίος μπορεί να καυτηριάζει την κομματικοποίηση των συμπατριωτών μας, να κρίνει και να επικρίνει καλότερα ενέργειες της εξουσίας, να παρουσιάζει ιστορικά π.χ. τα επακόλουθα του Τοπικισμού, τι στοιχισαν στον τόπο και τι «τράβηξε» ο Τσιριγώτης από τις ενέργειες του ίδιου του εαυτού του. Κάποιες ακόμη μελέτες πάνω στο ιδιοκτησιακό (οικονομικές ή νομικές) και γενικώς τα υπέρ και τα κατά μιας κάποιας ιστορικής απόφασης που άλλαξε την πορεία του τόπου μας.

**Τα Κυθηραϊκά Σωματεία** θα παίξουν τον ιστορικό τους ρόλο. Η εκλογή μελών σε κάθε Κυθηραϊκό σωματείο, ως εκπροσώπων για τις σχέσεις τους με τα υπόλοιπα, και αυτή η άτυπη περιοδική σύσκεψη των εκπροσώπων μπορεί να βάλει πάλι τάπητος τους μακροχρόνιους στόχους, τις Γενικές Επιλογές και να επιδιώξει την υλοποίησή τους. Αν π.χ. το 1920 είχε «υψηθεί» (παγκυθηραϊκή) επιλογή το Λιμάνι, δεν θα χρειαζόταν 70 χρόνια για να αρχίσει και άλλα... 70 για να τελειώσει. Αυτοί οι εκπρόσωποι θα μπορούσαν να εγκαينιάσουν και μια θερμή γραμμή σε έκτακτη βάση μεταξύ των επικεφαλής των σωματείων για εξαιρετικές περιπτώσεις, που σταδιακά θα μπορούσε να εξελιχθεί σε διαρκές σύστημα ΟΝ LINE αμέσου ενημέρωσης τη στιγμή που πραγματοποιείται ένα γεγονός. Στο σύστημα αυτό θα πρέπει να περιλαμβάνονται: Ο Επάρχος, ο Μητροπολίτης, ο Κυθηραϊκός Τύπος, οι Πρόεδροι των Παγκυθηραϊκών Σωματείων της Παροικίας, Πρόεδροι των Σωματείων των Αποδήμων, και του νησιού και η Κυθηρούπολη. Το σύστημα αυτό σταδιακά ίσως έχει και επιστημονική εφαρμογή αν π.χ. κάποιος Κυθηριός κάνει μια διάλεξη στο πνευματικό κέντρο της Κυθηρούπολης να γίνεται άμεση ενημέρωση (αποστολή εντυγράφων) προς τους υπόλοιπους ενδιαφερόμενους. Το ίδιο μπορεί να συμβεί στην έκδοση ενός βιβλίου το οποίο μπορεί να διακλαδώνεται όπως αυτή τη στιγμή η Κυθηραϊκή εφημερίδα.

**Η Κυθηραϊκή Οικογένεια** των Αποδήμων που ανατρέφει από τη στιγμή την τρίτη γενιά θα βρει τον τρόπο να απαλείψει τον όρο «Τσιριγιάκια» κατά το «Ελληνάκια» που δείχνει αποξένωση και να τους δώσει το... «Τσιριγιάτοπουλα» που τους ταιριάζει πιο πολύ όπως το «Ελληνόπουλα». Αυτή η λέξη με ότι συμβαίνει μέσα της φέρνει το Ελληνόπουλο πιο κοντά στην Λαδία και το Τσιριγιάτοπουλο πιο κοντά το Τσιρίγο.

**Η Εκκλησία** εδώ μπορεί να παίξει το ρόλο της, η Μητροπολίτη των Κυθρών, μπορεί να διεκδικήσει μεγάλο μέρος στην Κυθηραϊκή συνύπαρξη και να κατεβάσει το θερμόμετρό της στο άμβωνος πολιτικής αντιπαράθεσης. Μια κίνηση που θα καθιερώσει στο «Κυθηραϊκό στερέωμα».

Από τα παραπάνω σημεία τριβής και έντασης του Τσιριγώτη με τον εαυτό του θα πρέπει να παρατηρήσουμε ότι μπορούν να εκλείψουν και ποτέ;

Το θέμα της πολιτικής είναι γενικότερο πρόβλημα του ελληνικού χώρου και θα επιλυθεί με την πολιτική ωριμότητα του έθνους μας, κατά την διάρκεια της δεκαετίας που μπήκε. Οι δημοτικές εκλογές της επόμενης τετραετίας θα είναι εκλογές επιλογής προσώπων και όχι κομμάτων. Το θέμα του Τοπικισμού, ήδη αφού έφθασε στο αποκορύφωμά του στη δεκαετία του '60 ξεφούσκωσε στη γενιά του '90 χωρίς επιστροφή. Οι ενέργειες της διοίκησης στη δεκαετία που μπήκε θα αποτελούν πλέον ώριμες επιλογές, αφού η Τοπική διοίκηση θα ενδυναμωθεί και δεν θα αφήνει περιθώρια για παρεξηγήσεις μεταξύ των Κυθηριών. Το ίδιο θα συμβεί με το «σύνδρομο» του «Πας Ένας» κάτοικος - μη Κυθηριός» αφού στη στροφή του έθνους δεν θα διακρίνεις ποιός ήταν στο Τσιρίγο, ποιός προήλθε από την Αυστραλία και ποιός ήταν από την Παροικία. Πολύ περισσότερο αν δοθεί και δικαίωμα ψήφου στον Αποδήμους.

Δύο μόνο μεγάλα προβλήματα θα μείνουν για επίλυση στη δεκαετία που μπήκε και απαιτούν άμεσες λύσεις για τη βελτίωση των σχέσεων του Τσιριγώτη με τον εαυτό του. Το ΙΔΙΟΚΤΗΤΙΚΟ (Δημόσιο και Ιδιωτικό) και το ΣΩΜΑΤΕΙΑΚΟ. Η λύση του πρώτου προϋποθέτει τη λύση του άλλου. Θα αρχίσουν από το δεύτερο και θα καταλήξουν στο πρώτο. Τα Σωματεία μπορούν να δραστηριοποιηθούν, να φέρουν την «Ανοιξη» στην Κυθηραϊκή Συνύπαρξη.

Αν στις διαπροσωπικές διασωματειακές και γενικότερα διακυθηραϊκές σχέσεις τοποθετήσουμε απέναντι στον Τσιριγώτη τον Αντισιριγώτη, που δεν θα είναι τίποτα περισσότερο από έναν άλλο Τσιριγώτη τότε είναι σαν να θέλουμε να αντιμετωπίσουμε την ΤΣΙΡΙΓΩΤΙΚΗ ΕΠΙΜΟΝΗ ΜΕ ΤΣΙΡΙΓΩΤΙΚΗ ΥΠΟΜΟΧΗ. Είναι σαν να διαπληκτίζονται τα δύο μας χέρια. Έτσι αντιστοίχως αντιστοιχίζουμε Τσιριγώτη με Τσιριγώτη η μάχη δεν κερδίζει, γιατί πηγαίνοντας ο ένας να αντιμετωπίσει τον άλλο, ο άλλος αναγνωρίζει τον ίδιο του τον εαυτό. Ποιός μπορεί να τα βάλει με τον καθρέφτη του εαυτού του; Αν θέλει να αναγνωρίσει τον εαυτό του και να δει τα λάθη του τότε πρέπει να πάει να τον καθρέφτη για να μιλήσει με τον εαυτό του. Τότε θα γνωρίσει καλύτερα και θα τον αγαπήσει... «ως εαυτόν». Αυτή είναι η στιγμή της ΣΥΝΥΠΑΡΞΗΣ και της ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ με τον Τσιριγώτη με τον εαυτό του, και οι δύο μαζί ΧΕΡΙ-ΧΕΡΙ θα αναγνωρίσουν πως είναι ΕΝΑ και το αυτό πρόσωπο. Ο ΠΑΝΤΟΤΙΝΟΣ ΤΣΙΡΙΓΩΤΗΣ.

Παναγία Ορφανή  
Μυλοποτάμου

Γράφει ο Πάνος Β. Κασσιμάτης

Η Ορφανή αυτή εκκλησία ευρίσκεται δυτικά του χωριού Μυλοποτάμου απέχουσα περί τα 8 χιλ. εντός βαθείας και άγριας χαράδρας φυσικής υπό πλείστων κέδρων, αγριελιών κλπ. πλησίον της θάλασσας ενθρονισμένη μέσα σε λαβυρινθώδες σπήλαιον βαθείας όψεως μα και απειλητικής. Υπάρχουν σημεία του σπηλαιού ανεξερεύνητα. Το παλαιότερο γραπτό κείμενο χρονολογεί τη λειτουργία της εκκλησίας το 1689. Η χρονολογία ευρίσκεται στα μηνιαία της εκκλησίας για τον Ιούλιο και Αυγουστο του έτους αυτού. Ο πρώτος Κυθηριός δεσπότης υπήρξε ο Μακάριος Δαρμάρος χειροτονήθηκε το 1674 ως παρέμεινε μητροπολίτης ως το 1683 και πιθανόν να ήταν πρόγονος της οικογένειας Δαρμάρου η οποία ήτο κτήτωρ του ναού ως φαίνεται από την αφιέρωση του Γεωργίου Δαρμάρου που είναι γραμμένη άνωθεν της ωραίας πύλης, δυστυχώς χωρίς χρονολογία. Σήμερα είναι κτήτορες του ναού οι Νικόλαος Σταής-Ασπρονύχης και ο Φώτης Κατζούρος συγγενής εκ γυναικός των Δαρμάρων, ως πιθανόν με το πρώτο Κυθηριό επίσκοπο Μακάριο Δαρμάρο. Η χρονολογία των μηνιαίων 1689 αποτελεί για την ιστορία του ναού επίσημη μαρτυρία.

Κατά τη διάρκεια των 4 αιώνων περίπου ερχομάτισαν ιερείς.

1) οι Γεράσιμος Ποτήρης, 2) Θεόδωρος Ποτήρης που σταματούσε η βροχή μεταβαίνοντας η επιστρέφοντας στο και από το μοναστήρι (γιατί υπάρχει και αυτή η εκδοχή ότι ήταν μοναστήρι) 3) ο Εμμανουήλ Λουράντος εκ Λιβαδίου πολύ Θεοφοβούμενος και Θεοσεβέστατος από το 1930 και μετά 4) ο Εμμανουήλ Ζερβός κι ο σημερινός Πέτρος Κασσιμάτης. Μετά τον παπα-Θεόδωρο ο ναός ερημώθηκε άγνωστον γιατί ως τις αρχές του 1930, οπότε ο αειμνήστος Γιάννης Καρύδης, ο οποίος τον επισκεύασε κι εξωραίοσε στο σημείο το σημερινό και τον διεδέχθη ο γιός του Περικλής που τον συντηρεί θαυμάσια εφημερεύοντας του αειμνήστου Εμ. Ζερβού του σημερινού αιδεσιμώτατου Πέτρου Κασσιμάτη. Κατόπιν Προεδρικού διατάγματος εκδοθέντος την 31ην Μαΐου 1990 και δημοσιευθέντος στην εφημερίδα της κυβερνήσεως αριθ. φύλλου 388/Β' τεύχος δεύτερον χαρακτηρίζεται ως κτητορικός ιερός ναός και διοικείται από επιτροπή με πρόεδρο τον εκάστοτε Μητροπολίτη και μέλη ο εκάστοτε εφημέριος της ενορίας Μυλοποτάμου, ο Πρόεδρος Κοινότητας Μυλοποτάμου, ένα (1) λαϊκό μέλος της εκκλησιαστικής επιτροπής Αγ. Χαραλάμπους Μυλοποτάμου κι ένα (1) μέλος ως αντιπρόσωπος των κτητόρων. Ο ιερός ναός χαρακτηρίζεται ως κτητορικός από το Προεδρικό διάταγμα υπό την έννοια ότι αποτελείται από 3 μερίδια των οποίων οι κτήτορες είναι διαμεν, τα 2 τρίτα οι οικογένειες Νικολάου Στάη-Ασπρονύχης και Φώτη Κατζούρου ονομαζομένων συνκτητόρων και στο έτερο τρίτο μετέχει ο ναός Αγ. Χαραλάμπους εκ παραχωρήσεως του άλλοτε τρίτου κτήτορος Γ. Ξανθάκη.

Οι εκδοχές της ονομασίας «Παναγία Ορφανή» είναι τρεις. Η πρώτη ότι βρέθηκε εκεί στο δεξιό σπήλαιο μια πολύ μικρή εικόνα της Παναγίας από κάποιον ορφανό ή ορφανή. Δεύτερο ότι κατοικούσε εκεί μια κοπέλλα Ορφανή και τρίτον ότι βρίσκεται ο ναός σε απομακρυσμένο απομονωμένο τοπίο δηλ. Ορφανό. Ο ναός έχει ξύλινο τέμπλο αρίστης τέχνης με εικόνες ωραίες που θέλουν συντήρηση, μεγάλη εικόνα ασημένια της Παναγίας, πολλά καντήλια όλα αφιερώματα. Εορτάζει επίσημα στις 23 Αυγούστου στα ενδιάμεσα δηλ. από της κοιμήσεως της Θεοτόκου, με πλήθος εορταστών, προσκυνητών και πιστών, αλλά και σε κάθε Θεομητορική εορτή, όπως και στις 15 Αυγούστου απαραίτητα.

Εξέτος η λειτουργία ήταν πανηγυρική λες κι ήταν μυσταγωγία από τον ιερέα Πέτρο Κασσιμάτη και τη βοήθεια του ιερέα Ανθίμου Βενερά. Οι ιεροψάλτες Μανώλης Κασσιμάτης - Καλούλας, Γιώργος Λουράντος, Πίερος και Γιώργος Κασσιμάτης, Καλούλας υπερέβαλον εαυτούς και δεν έψαλαν, κελαιδούσαν σαν αηδόνια (ίσως και το περιβάλλον πυκνόν δάσος να χει αηδόνια) η μαγεία του τοπίου, η ηρεμία, η ησυχία, η βαθεία χαράδρα-φαράγγι η απόλυτος σιωπή συνέβαλον να ακουστούν κι αντιχίσουν οι μελωδίες των ιερών και ιεροψαλτών σ' όλο το βαθύ κι αγριωπό βάραθρο που κι αυτό ημέρεψε και γαλήνεψε. Δέκα και πλέον άρτοι ευλογήθησαν και μοιράστηκαν σ' όλους τους υπερεκατό πιστούς. Ο εφημέριος Κ. Πέτρος Κασσιμάτης ανέπτυξε το ιστορικό του ναού κι παρουσίασε σε 2 μπαστούνια παμπάλαια σχήματα που χρησίμευσαν για να στηρίζονται οι μοναχοί όρθιοι κατά τις πολυώρες ακολουθίες νυχθημερόν. Από την ύπαρξη αυτών των στραβοξυλών τάφ πιθανολογείται ότι ο ναός ήταν κάποτε μοναστήρι. Η εκκλησιαστική επιτροπή προσέφερε σ' όλους καφέ κι άφθονα βουτηγμένα.

Οι επιθυμούντες να μεταβούν και προσκυνήσουν την Παναγία Ορφανή να επικοινωνούν προηγουμένως με τον εφημέριο στο τηλ. 31.421 και οι εκτός Κυθρών με το πρόθεμα για τα Κύθηρα. Τα έσοδα του ναού από χρήματα των πιστών και δωρεών διατίθενται για τη συντήρησή του και ευπρεπισμό του περιβάλλοντος χώρου. Ανάγκη μεγάλη είναι να συντηρηθεί και επιστρωθεί ο δρόμος για τα πάσης κατηγορίας αυτοκίνητα.

Μεταβείτε φίλοι μου αγαπητοί σ' αυτό το ιερό προσκύνημα και θα αναγεννηθείτε. Αξίζει τον κόπο.

ΦΡΕΣΚΑ, ΑΦΘΟΝΑ, ΣΕ ΛΟΓΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ

ΣΟΥΠΕΡ ΜΑΡΚΕΤ  
ΒΑΡΔΑΣ

50 χρόνια εξυπηρέτηση

Λειβάδι - Κύθηρα  
0735-31011

## Η κάλη

Του Γιώργου Λευθέρη

Οι υποψήφιοι άρχοντες σαν τους λύκους γυρνούν τα «κεφάλια» μετρούν τους φήφους αρπάζουν, τα κοπάδια σωπούν περιμένουν την ώρα τους στην κάλη να φθάσουν.

Κανείς δε θα μάθει ποια είναι η γνώμη τους.

Η πόρτα εκτύπησε, χαιρετώσε γερόντισσα,

γιέ μου πώς με θυμήθηκες;

Γιατί μου συμπάθα με, η κάλη με πρόσταξε...

Φίλε πώς απ' την πόρτα μου;

Χρόνια τώρα δε φάνηκες;

Δίκιο έχεις, μα ξέρεις «υποψήφιος» δεν ήμουνα...

Ο «πόλεμος» τέλειωσε

η κάλη αποφάνθηκε, γέλια και κλάματα πια δεν ακούγονται μήτε πια η πόρτα κτυπά κανείς πια δε νοιάζεται, κι είναι ο δρόμος μακρύς τα σύννεφα στείρα οι καρδιές αδειανές που σε ξέρω δε σ' είδα.

Το γιατί και το πως μOURMOURIZOUN στη ρούγα, το μεθύσι του ενός το ενάντι του άλλου, το καλό του χωριού σιγοκλαίει στην άκρη, μοναχά ένα φως μια μονακριβή ελπίδα να γεμίσει ο νους να σωθεί η πατρίδα

Οκτώβρης 1990

## Προσέγγιση εις Αντικύθηρα

Από 1 Αυγούστου μέχρι 19 Σεπτεμβρίου το πλοίο Φ/Β IONION προσεγγίζει 2 φορές εβδομαδιαίως εις Αντικύθηρα για την καλύτερη εξυπηρέτησιν κατά την περίοδο του καλοκαιριού. Η προσέγγισης εγένετο χωρίς καμία επιδότηση από το Υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας. Οι Αντικυθηριοί ευχαριστούν την εταιρείαν δια την εξυπηρέτησιν.

Προβλήματα των  
Αντικυθηρίων

Τ' Αντικύθηρα έχουν πολλά προβλήματα που ζητούν λύσεις: για το σκοπό αυτό καλούμε τον Έπαρχο Κυθρών κόν Νοταρά ν' επισκεφθεί τα Αντικύθηρα να παρακολουθήσει τα έργα που γίνονται στο Νησί και να δώσει λύσεις σ' ορισμένα που εκκρεμούν, όπως είναι:

1) Επαναφορά της 2ας αγώνου γραμμής Πειραιώς - Πελοποννήσου - Κρήτης και τανάπολιν που καταργήθηκε τελευταία.

2) Αποπεράτωση του κεντρικού δρόμου (ταιμεντόστρωσης).

3) Σύνδεσις της ΔΕΗ με τους οικισμούς Μπατουδιανών και Γαλιανιών μετά την αποτυχία των ηλιακών όπως έχουν δηλώσει οι αρμόδιοι της ΔΕΗ και ΔΕΜΕ.

4) Εδώ και 5 χρόνια έχουν εγκριθεί από τον ΟΤΕ να τοποθετηθούν 10 νέες τηλεφωνικές συσκευές στο νησί. Πριν 8 μήνες τοποθέτησαν τις κολώνες πότε θα μπουνε τα τηλέφωνα δεν γνωρίζει κανείς.

5) Ζητάμε να μην καταργηθεί ο Αστυνομικός σταθμός των Αντικυθηρίων.

6) Εδώ και 10 χρόνια ζητάμε να τοποθετηθούν μετρητά στα Κοινοτικά τηλέφωνα του νησιού, όταν δεν υπήρχε το ρεύμα ήταν μια δικαιολογία του ΟΤΕ σήμερα γιατί δεν τοποθετούνται.

7) Εδώ και 3 χρόνια η ΕΡΤ-1 έχει τοποθετηθεί 1 αναμεταδότη στον οικισμό Ποταμού, με αποτέλεσμα να μην μεταδίδει καθόλου πότε θα διορθωθεί; Επίσης υποσχέθη και η ΕΡΤ-2 ότι θα τοποθετηθεί και αυτή αναμεταδότη αλλά δεν γνωρίζουμε πότε.

ΓΛΥΤΣΟΣ ΙΩΑΝΝΗΣ

- ΓΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ
- ΓΙΑ ΑΜΕΣΗ ΚΑΙ ΦΙΛΙΚΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ
- ΓΙΑ ΚΑΛΕΣ, ΠΟΛΥ ΦΩΝΕΣ ΤΙΜΕΣ
- ΜΕ ΤΙΣ ΚΑΛΥΤΕΡΕΣ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΕΤΑΙΡΙΕΣ

ΠΡΑΚΤΟΡΙΟ ΤΑΞΙΔΙΩΝ

Κυθηραϊκό

το δικό σας πρακτορείο....

ΜΑΝΩΛΗΣ Α. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ

ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5 - ΤΗΛ. 3627.360

ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟΝ ΜΕΤΑΡΟΝ ΚΥΘΡΩΝ

ΤΑΞΙΔΕΥΕΤΕ  
ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ «ΙΟΝΙΟΝ»  
ΜΕ ΤΟ ΕΓ-ΟΓΕΞΥΠΗΡΕΤΕΙ ΤΗ ΓΡΑΜΜΗ  
ΧΕΙΜΩΝΑ - ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ

ΤΗΛΕΦΩΝΑ:

ΠΕΙΡΑΙΩΣ: 4124800-4124900

ΚΥΘΗΡΩΝ: (0735) 33372

ΑΓΑΠΗ ΚΑΤΖΑΚΗ-ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ  
ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣΧρήσου Λαδά 5 (2ος όροφος) Αθήνα  
Τηλ. 3251.556 - 3225.835



## Έρευνα: Άγνωστο Τουρκο-Βενετικό Σχέδιο για την Ανταλλαγή των Κυθήρων με την Επαρχία Πρέβεζας και Βονίτσας

Ένα άγνωστο Τουρκοβενετικό Σχέδιο που η «Κ.Ι.» παρουσιάζει για πρώτη φορά στο Κυθηραϊκό κοινό δείχνει πως οι Βενετοί επρόκειτο το έτος 1732 να ανταλλάξουν το νησί μας στους Τούρκους με την επαρχία Πρέβεζας και Βονίτσας, εκτός από τις κυρίως πόλεις, τις οποίες οι Βενετοί κατείχαν σύμφωνα με την συνθήκη του Πασαρόβιτς. Αυτό προκύπτει από μια επιστολή του Γάλλου Προξένου της Άρτας Jean-Baptiste Dubroca προς τον Υπουργό Ναυτικών της Γαλλίας Κόμη De Mauvèras της 1ης Ιουλίου 1733. Την επιστολή στη Γαλλική, παραθέτει το δ. Φίλολ. κ. Γεώργιος Σιρόκας στην μελέτη του με τίτλο «Ένα Άγνωστο Τουρκοβενετικό Σχέδιο για την ανταλλαγή των Κυθήρων με τα Καδηλίκια Πρέβεζας και Βονίτσας» (1732/3).

Αυτό συνέβη -κατά τον Σιρόκα- επειδή οι Βενετοί αποσκοπούσαν στην εκμετάλλευση των πλουσιών δασών των παραπάνω επαρχιών και ιδίως της περιοχής του Λούρου. Αυτό έγινε το 1732. Όμως γιατί δεν πραγματοποιήθηκε η ανταλλαγή; Γιατί υπήρχαν Τούρκοι που είχαν περιουσίες στην Πρέβεζα και από την άλλη πλευρά η αντίδραση των Κυθήρων οι οποίοι έστειλαν, σύμφωνα με την επιστολή πρεσβείας στον Βενετο Βαύλο, ικετεύοντάς τον να μη τους κάνει σκλάβους των Τούρκων. Βέβαια δεν ξέρουμε ούτε ποιοι εσάλλησαν από τα Κύθηρα, ούτε τι προτάσεις έκαναν ούτε την απάντηση του Βενετού Βαύλου. Δεν αποκλείεται να αντεδράσαν και Βενετοί που πιθανόν ευρίσκοντο τότε στα Κύθηρα.

Κατά τον Σιρόκα δεν αποκλείεται το διάβημα αυτό των Κυθηριών να είχε και την έγκριση του εκεί Βενετού προνοήτη. Σύμφωνα με τον Γάλλο Προξένο της Άρτας ο Βενετός Βαύλος επέπληξε τους Κυθηριούς γιατί όπως αναφέρει ο Σιρόκας οι Κυθηριοί έδιναν άσυλο στους Μαλτεζούς πειρατές παραβαίνοντας τις σχετικές τουρκοβενετικές συμφωνίες.

Γάντως ένα είναι βέβαιο ότι η ανταλλαγή δεν έγινε. Ίσως όπως λέγεται να ήταν και στρατιωτικός ελιγμός των Βενετών για να εμποδίσουν τους Γάλλους στην εκμετάλλευση της ξυλείας του Λούρου.

Παρουσιάζουμε την επιστολή μεταφρασμένη από την Γαλλική από την φοιτήτρια της Γαλλικής φιλολογίας του Παν/μίου Αθηνών και συνεργάτιδα της «Κ.Ι.» Άννα Κοντολέων.

«Μεγαλειότητα

Είναι αδύνατο τα σχέδιά μας σχετικά με το κόψιμο των δένδρων να εκτελεσθούν μυστικά ώστε να μπορέσουμε να κλέψουμε μια πληροφορία από τους ανταγωνιστές μας, οι Βενετοί έχοντες ήδη πληροφορηθεί για το κόψιμο που έγινε στο δάσος του Λούρου από τους γειτονικούς αρμοστές και ανα-

ρωτώμενοι για την συνέχεια έκαναν τα πάντα για να ιδιωποιηθούν το δάσος του Λούρου. Πρότειναν στην Πύλη μέσω του Πρεσβευτή τους μια ανταλλαγή με το νησί Τσιρίγο για την δικαιοδοσία της Πρέβεζας και της Βονίτσας οι οποίες περιέχουν ακριβώς όλα τα δάση που θέλαμε (που είχαμε βάλει στόχο).

Ο γενικός αρμοστής της Κέρκυρας έστειλε τον περασμένο Απρίλιο μηχανικούς για να μετρήσουν τα εδάφη και για να φτιάξουν σχέδια των ποταμών και των δασών. Το νέο διάδοθηκε μέχρι εδώ και όλες οι πόλεις αναστατώθηκαν δεδομένου ότι πολλοί σεβάσμιοι Μπέηδες και άλλοι ιδιώτες Τούρκοι είχαν στην δικαιοδοσία τους αξιόλογα εδάφη τα οποία ιχυρίζονταν ότι τους τα είχαν παραχωρήσει.

Πρώτα έστειλαν ειδοποίηση του Μπέη των Ιωαννίνων για να γίνει μια επιτροπή στην Κων/πολη. Αυτός ο Μπέης αφού κατέθηκε μάζεψε όλους τους Τούρκους για να φτιάξουν την εξήγηση (νουθεσία) που έπρεπε να στείλουν στην Πύλη για να δώσουν στο Μεγάλο Αφέντη να καταλάβει την μεγάλη ζημιά που αυτή η υποτιθέμενη παραχώρηση θα μπορούσε να στοιχίσει στην χώρα. Οι κάτοικοι του Αγρινίου και της Ναυπάκτου αφού πληροφορήθηκαν έκαναν και αυτοί το ίδιο. Και ο Αλή Μπέης με παρακάλεσε να γράψω στον πρεσβευτή για αυτό το θέμα για να επιταχύνω τη λήξη του. Καθώς ο φόβος αυτών των ανθρώπων δεν ήταν αβάσιμος και εγώ είχα γνώμη για την Κέρκυρα και καθώς θεωρούσαν την παραχώρηση αναμφισβήτητη είχα την ιδέα να γίνω ιδιοκτήτης του δάσους του Λούρου. Και ένα βράδυ που δειπνούσαμε σπιτι μου με τον Αλή Μπέη συζητώντας το σχέδιό μου, όχι μόνο του άρεσε αλλά ανέλαβε να με διευκολύνει για την οποία θα έπρεπε να γίνει ανταλλαγή με άλλα εδάφη τα οποία δεν δεχόντουσαν. Επρόκειτο για εκκλησιαστική περιουσία που θα μπορούσε να εκποιηθεί μόνο με αυτό τον τρόπο, γιατί υπολόγιζα ότι σε περίπτωση που η εξουσία αυτής της περιοχής παραχωρηθεί στην Δημοκρατία της Βενετίας δεν θα μπορέσει να στερήσει από τους ιδιώτες την κατοχή περιουσίας που ήδη είχαν αποκτήσει. Δεδομένου ότι είχαν αλλάξει την ημερομηνία του συμβολαίου πώλησης θα μπορούσαν να παρουσιάσουν ότι αυτή η κατοχή είχε γίνει για λογαριασμό του Βασιλιά.

Αλλά όταν επέστρεψαν οι απεσταλμένοι, ο κος Πρεσβευτής μου έκανε την τιμή να μου γράψει ότι ήταν ενήμερος και ότι δεν μπορούσε να αμφισβητήσει αυτήν την παραχώρηση και ακόμη ότι ένας μεγάλος πανικός είχε καταλάβει τους κατοίκους της χώρας και τους είχε αναγκάσει να κάνουν αυτό το διάβημα.

Ο Αλή Μπέης πήγε στα Γιάννενα και μου έγραψε ότι η απάντησή τους είχαν από την Πύλη ήταν ικανοποιητικές και ότι είχαμε όλο το χρόνο στη διάθεσή μας για να μοιράσουμε το δάσος του Λούρου. Λοιπόν καταλαβαίνεται Κύριε, μετά από όλα αυτά ότι ο διοικητής είναι διαθέσιμος να ικανοποιήσει την επιθυμία μας.

Μερικές μέρες μετά την επιστροφή του απεσταλμένου της χώρας μας, πέρασε ένας αγγελιοφόρος του Πρεσβευτή της Βενετίας για να δει το γενικό αρμοστή της Κέρκυρας και δύο μέρες αργότερα έφτασε ένας Βεζύρ-Αγάς που έφερε φερμάνι του Σουλτάνου και που διαβεβαίωνε τον λαό γι' αυτή την υποτιθέμενη παραχώρηση και απαγόρευε σε οποιονδήποτε να μιλάει γι' αυτό. Έλεγαν ότι είχε διαταγή να πάει στην Κέρκυρα για να μάθει με ποιά δικαιώματα ο γενικός Αρμοστής είχε στείλει μηχανικούς στην Πύλη και για να ζητήσει ικανοποίηση.

Αλλά αυτός ο Αγάς αφού έλαβε χρήματα για την έφιππη παρέλασή του συνέχισε το δρόμο του και πήγε στο Αγρίνιο και στη Ναύπακτο για να τελειώσει την αποστολή του χωρίς να πάει στην Κέρκυρα ούτε στα εδάφη των Βενετών.

Στην επιστροφή του αγγελιοφόρου του πρεσβευτή της Βενετίας κατάλαβα ότι όλα αυτά είχαν αποφασιστεί στην Πύλη και ότι οι κάτοικοι του Τσιρίγου είχαν στείλει μια επιτροπή στον Πρεσβευτή της Βενετίας για να τον παρακαλέσουν να μην τους κάνει σκλάβους στους Τούρκους. Δεν είχαν όμως απάντηση ικανοποιητική και ο υπουργός του κατηγορήσε ένονα ότι εκθέτουν την Δημοκρατία ότι είχε σχέση με την Πύλη για την αμοιβή που έδιναν στους Κουρσάρους της Μάλτας σύμφωνα με τη σύμβαση.

Αν οι Βενετοί πετύχουν αυτή την επιχείρηση μπορούν να καυχήθουν ότι πήραν το κλειδί της Ρούμελης αφού καταλαμβάνονται ένα μέρος του βουνού Πινδος αυτό που ονομάζουν Μέτσοβο και από κάθε ευκολία και μικρο στρατό να καταλάβουν την Αλβανία και να εγκατασταθούν σε όλα τα λιμάνια της Αδριατικής που ανήκουν στους Τούρκους και θα μπορέσουν να πάρουν από το Monte Negro περίπου 30 ή 40 χιλιάδες άνδρες για στρατό, καλούς στρατιώτες δυνατούς και έτοιμους να ξεσηκωθούν εξαιτίας του Τουρκικού ζυγού. Ακόμα οι Montenegrins είναι όλοι χριστιανοί Λατίνοι, και έτσι προτιμούν να είναι υπό την κυριαρχία Χριστιανού πρίγκιπα.

Θα είμαι ακριβής, Μεγαλειότητα, για να σας ενημερώσω για οτιδήποτε θα σας ενδιαφέρει.

Με εκτίμηση  
Ένας ταπεινός και υπάκουος υπηρέτης  
Bubroca

## ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

Κυκλοφόρησε πρόσφατα με τον τίτλο «Metaphor Beyond Time» η Ανθολογία Σύγχρονων Παγκόσμιων Ποιητών.

Εκδότης της είναι ο Κορεάτης ποιητής, κ. Dok-Su Moon και τα περιεχόμενα αποτελούν τον απόηχο του 12ου Διεθνούς Συνεδρίου των Ποιητών που έλαβε χώραν αυτή την χρονιά στη Σεούλ.

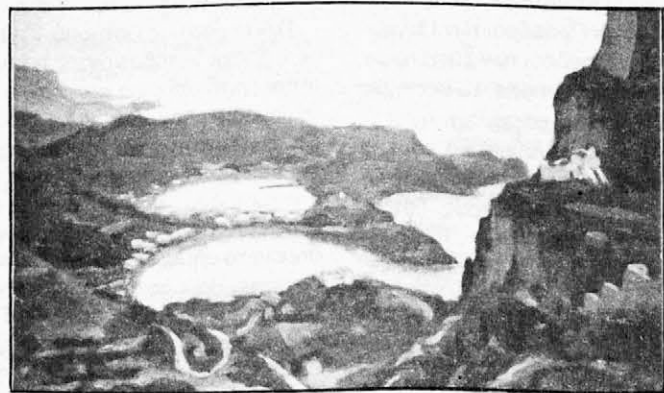
Στον πολυτελή αυτόν τόμο των 1000 περίπου σελίδων φιλοξενούνται 600 ποιητές από 40 χώρες. Από την Ελλάδα μόνο 4, μεταξύ τους και ο συμπατριώτης και συνεργάτης μας κ. Διονύσης Κουλεντιανός.

Μια δεύτερη δραστηριότητα του κ. Κουλεντιανού είναι η συνεργασία του με το περιοδικό «Metafisica», που εκδίδει στη Βραζιλία ο Έλληνας συγγραφέας κ. Δημ. Ζήκας.

Τα ελληνικά κείμενα που καταχωρούνται μεταφράζει στα Πορτογαλικά ο ίδιος ο κ. Ζήκας, ενώ η έκδοση απευθύνεται σε κοινό αρκετών εκατομμυρίων, αφού γύρω στα 150 εκατομμύρια είναι ο πληθυσμός μόνο της Βραζιλίας.

Μήπως, πράγματι, οδεύουμε σε μια εποχή όπου η Τέχνη δεν έχει σύνορα;

## ΖΩΓΡΑΦΙΚΗ



Στην Ελληνοαμερικανική Ένωση, Μασσαλίας 22 (Αίθουσα Kenty) θα παρουσιάσει την νέα δουλειά του, ο ζωγράφος Κώστας Κουνάδης, από την Πέμπτη 15 Νοεμβρίου. Η έκθεση θα διαρκέσει ως τις 29 του μήνα. Θα λειτουργεί καθημερινά 10 π.μ. - 1.30 μ.μ. και 6-9.30 μ.μ.

Σάββατο - Κυριακή και Πέμπτη 22 Νοεμβρίου, κλειστά.

Σειρά έργων του, φιλοτεχνημένων στο νησί μας φέτος, περιλαμβάνεται στην έκθεσή του.

## ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ

Μεταφορές εμπορευμάτων - Εμπόριο οικοδομικών υλικών - αναψυκτικών

### ΑΝΔΡΕΑ Γ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ

Εβδομαδιαίες αναχωρήσεις από Κύθηρα και Αθήνα

### Γρήγορη και ασφαλής εξυπηρέτηση

ΤΗΛ. ΚΥΘΗΡΩΝ: (0735) 31043, 31079

ΤΗΛ. ΠΕΙΡΑΙΑ: 4515.375, 4172.171

Πρακτ. Πειραιώς: Αριστέιδου 6 Τηλ. 4128072

## ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ

### ΜΑΛΑΚΟΣ ΜΗΝ. Πολιτικός Μηχανικός ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ ΜΠ. Αρχιτέκτων Μηχαν.

ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ - ΕΠΙΒΛΕΨΕΙΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΕΣ, ΣΤΑΤΙΚΕΣ, ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ

ΜΕΛΕΤΕΣ - ΟΙΚΟΝΟΜΟΤΕΧΝΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ ΔΑΝΕΙΟΔΟΤΗΣΗΣ ΒΙΟΤΕΧΝΙΚΩΝ - ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΩΝ - ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΣΕΙΣΜΟΠΛΗΚΤΩΝ ΚΤΙΡΙΩΝ

Φίλωνος 79-81, 3ος όρ., Αρ. 45 (εντός στοάς)

Τηλ. 4122348 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ

## ΝΙΚ - ΝΙΚ

ΑΓ. ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ 17 - ΛΑΜΠΡΙΝΗ - Τηλ.: 2917700

## ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ - ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΩΝ ΚΟΥΡΤΙΝΕΣ - ΣΕΝΤΟΝΙΑ - ΠΕΤΣΕΤΕΣ

Μοκέτες - Κουβέρτες

## Γεώργιος Κεντρωτής Νέος Κυθηριός Διδάκτορας Γερμανικού Παν/μίου

Πριν λίγες μέρες πληροφορήσαμε με μεγάλη μας συγκίνηση και συγκωφανία ο γάμος Γεώργιος Κεντρωτής ως γνωστόν έκανε διατριβή στο Παν/μιο Ζαυρού (Γερμανία), πήρε το δ.μα του και ανακηρύχθηκε διδάκτορας του ίδιου Παν/μίου.

Ο Γεώργιος Κεντρωτής νήθηκε στις 5.5.1958 στο Μολαύς Λακωνίας. Έκπαιδευσε στο Δημητρίου και της Ευλίας Κεντρωτή. Η καριέρα του είναι από τα Φυσικά Σπούδασε Νομικά και Γεωγραφία στο Εθνικό Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών. Εκπλήρωσε τις σπουδές του υποχρεώσεις ως Διδάκτορας του Ανθυπολοχαγού Στρατού Λογικού, απολυθείς με τη διάκριση. Μετά το πέρας της θητείας του γράφτηκε στα ταχυτακτικές σπουδές στο Πανεπιστήμιο του Ζαυρού της Γερμανίας. Εκεί έλαβε το Διδακτορικό Δίπλωμα στο Διοικητικό Δίκαιο το Ιούλιο του 1990 ανακηρύχθηκε Διδάκτορας της Νομικής το 1985 ασκεί το επάγγελμα του Δικηγόρου. Ομιλεί γαλλικά, ιταλικά, αγγλικά και γερμανικά. Έχει λάβει μέρος σε διεθνή Συνεδρία με θέματα μικής φύσεως καθώς και σε γοτεχνικά συμπόσια. Έχει ταφράσει περί τα 20 βιβλία στα γερμανικά και τα ιταλικά γοτεχνικά του κριτικής σιεύονται από το 1975 σήμερα σε τακτά χρονικά στήματα στο περιοδικό ΖΩ. Διατηρεί δικηγορικό φείο στην Αθήνα (οδός 38).

Η «Κ.Ι.» συγχαίρει το Κυθηριό Μεταπτυχιακό Ερευνητή και το εύχεται καλή διοδρμία και ευόδωση των σπουδών του στοχαστικών παρακαλεί δε να έχει με τη συμμετοχή στα Κύθηρα θέματα, το νησί χρειάζεται.

## ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ

ΘΕΟΔΩΡΟΣ

ΜΗΧΑΝΟΛΟΓΟΣ

ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΟΣ

BSc SUNDERLAND

MSC. STRATHCLYDE

Αναλαμβάνονται πάσης φύσεως Ηλεκτρο - Μηχανικές μελέτες και επίβλεψη

Τηλ. 4531404

## Ταβέρνα - Ψηφιστήριο

Εστιατόριο

Εκλεκτή Κουζίνα

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Δ.

ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

Τηλ. (0735) 3109

ΜΑΡΚΕΣΑΚΙΑ

Διατίθεται για Γάμο

Βαφτίσια - Δεξιώσεις

## ΤΑΞΙ ΚΥΘΗΡΩΝ

Ανδρέας Σ.

Ποτήρης

Συνέπεια

άμεση

εξυπηρέτηση

Μυλοπόταμο Κύθηρων

τηλ. 0735-337

ΟΡΓΑΝΩΣΕΙΣ - ΜΗΧΑΝΟΡΓΑΝΩΣΕΙΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΑ - ΛΟΓΙΣΤΙΚΑ

ΜΕΛΕΤΕΣ Ν. 1262/82

ΝΙΚΟΣ ΓΕΩΡΓΑΚΑΚΗΣ

Οικονομολόγος

Αριστομένους & Βασ. Όλγας 2 Καλαμάτα

Τηλ. Γρ.: 28579 - Οικίας: 81508



HOTEL SAVOY

ΗΡΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 93 (ΠΡΟΗΝ ΒΑΣ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ) ΠΕΙΡΑΙΑΣ

93, ΗΡΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ ΑVE. ΠΕΙΡΑΕΩΣ

TEL.: 41.31.102 (Switch Board)

TELEX: 21-1267 SAHO - GR

TELEFAX: 45.17.917



# Η ΝΕΟΛΑΙΑ ΜΑΣ



## Επιτυχόντες στα ΑΕΙ και ΤΕΙ

Η «Κ.Ι.» συνεχίζει με Κυθηραϊκή υπερφάνεια την πλούσια καταστροφή επιτυχόντων που άρχισε από το προηγούμενο φύλο της. Σταματίνα Αναστασίου Σουγιάννη, Νομική Παν/μίου Αθηνών. Ελένη Γεωργίου Ευθυμίου, Διοίκηση Επιχ. Παν/μίου Πειραιά. Σαρίδου Μαρία, ΤΕΙ Πειραιά (Κλωστοϋφαντουργ.) Εμμαν. Δ. Στάθης, ΤΕΙ Πατρών (Μηχανολόγος) Κομνηός Νικόλαος του Παναγ. Ε.Μ.Π. (Χημικός Μηχανικός) Τσιλάκης Δημήτρ. Αντ. Ιατρική Παν/μίου Πατρών. Παπαχαλαμπίους Γεωρ. Ξεν., Ιατρική Παν/μίου Αθηνών. Σεμιτέκοι Παναγ. Γεωρ. Μαθηματικός Παν/μίου Κρήτης. Γλυτσός Παρασκ. Δημ. Μαθηματικός Παν/μίου Αθηνών. Φατούρα Αλεξάνδρα Χαρ. Χημ. Μηχαν. Ε.Μ.Π. Μαρνιεράκης Ηλίας Χημ. Τμ. Παν/μίου Πατρών. Πρωτοπαύλη Μαρία Χημ. Αθην. Κατσιάνα Σταματ. Οικονομ. Παν/μίου Αθηνών. Μουλός Παναγ. Οικον. Παν/μιο Αθηνών. Φατούρα Αρχόντω Διοίκηση Επιχ. ΤΕΙ Χαλκίδας. Κασσιμάτης Γεωργ. Εμμ. Μαιευτική, ΤΕΙ Αθηνών. Καλλιγερός Νικ. Εμμ. Φυσικής Αγωγής Παν/μίου Αθηνών. Μεγαλοκονόμου Δεσπ. Αποστ. Ανθοκομ. ΤΕΙ Ηρακλείου.

## παιδική στήλη

Κ Ρ Υ Π Τ Ο Λ Ε Ξ Ο

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ

ΕΡΩΤΗΣΗ: Είμαι 14 ετών και θέλω να μάθω να οδηγώ. Πόσο καιρό θα χρειαστεί να μάθω να οδηγώ και πόσο θα κοστίσει;

ΑΠΑΝΤΗΣΗ: Η ηλικία που μπορείς να μάθεις να οδηγείς είναι 16 ετών. Θα χρειαστείς να πάρεις άδεια οδήγησης. Το κόστος εξαρτάται από το όχημα που θα μάθεις να οδηγείς. Συνήθως, για ένα αυτοκίνητο, το κόστος είναι περίπου 1.000.000 δραχμές.

**ΝΤΕΚΤΙΒΣ ΜΑΡΣΕΛΟΣ ΔΗΜ.**  
ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ

Αναλαμβάνονται υπεύθυνα & με συνέπεια:

1. Γεν. έρευνες & αναζητήσεις
2. Εσωτερικού-Εξωτερικού
3. Παρακολούθησεις
4. Τηλεφωτογραφίες
5. Επιτηρήσεις ανηλίκων
6. Εμποροβιομηχανικές Έρευνες

Πλ. Ομονοίας 9, 10431 ΑΘΗΝΑ Τηλ.: 5235 373, 5235 376  
Βος όροφος, Γραφείο 12 Τηλ. νυκτός: 9026 043

**FRATSIA Ltd.**  
TRAVEL AGENCY

ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:  
Αεροπορικά - Ατμοπλοϊκά  
Εσωτερικού - Εξωτερικού  
Κρουαζιέρες

ΤΑΖΙΑ ΜΑΡΣΕΛΛΟΥ

Ηρώων Πολυτεχνείου 81 - Πειραιά  
Τηλ. 4180.830 - 4525.082 - 4537.678  
Τηλ. 241102 MARS - Fax: 4531927

**ΜΑΝΩΛΗΣ ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ**  
Τζάμια - Κρύσταλλα - Καθρέπτες  
Διπλά Ηχοθερμομονωτικά Τζάμια

Αθίλων 38, Καλλιθέα, τηλ. 9513144 - 9581913  
Τοποθετήσεις και στα Κύθηρα  
τηλ. (0735) 33569  
ΕΡΓΑΣΙΑ ΕΠΙΜΕΛΗΜΕΝΗ

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ  
**ΒΑΛΕΡΙΟΣ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ**  
HONDA - MITSUBISHI - VOLVO

MOBIL ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ  
MASSEY FERGUSON URSUS KAWASAKI

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑ  
ΚΑΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ: Τηλ. (0735) 31226 - 31081. FAX (0735) 31633

## ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ

Ο **Παναγιώτης Ανδρ. Καστρίσιος** επεράτωσε τις σπουδές του και έλαβε το πτυχίο του Τοπογράφου-Μηχανικού. Του ευχόμεθα καλή σταδιοδρομία.

Στην κόρη μας **Ιωάννα Δ. Λιγοψυχάκη**, δίνουμε θερμά συγχαρητήρια για την εισαγωγή της



στο Παιδαγωγικό τμήμα Δημοτικής εκπαίδευσης του Πανεπιστημίου Αθηνών και της ευχόμεσθε καλή σταδιοδρομία.

Οι γονείς, Δημήτριος Δεσποίνα  
η αδελφή, Αγγελική

Την **Ελένη Γεωργίου Ευθυμίου** που πέτυχε ύστερα από εξετάσεις στη Σχολή Διοίκησης Επιχειρήσεων του Παν/μίου του Πειραιά και την **Σταματίνα Αναστασίου Σουγιάννη** που επίσης πέτυχε στη Νομική Σχολή του Παν/μίου Αθηνών, θερμά συγχαίρουμε.

Οι Γιαγιάδες

Κύριον,  
Πάστο Ιάκωβο  
Γραμματέαν Ιεράς Μητροπόλεως  
Κυθήρων-Αντικυθήρων  
Κύθηρα, 30 100

Ο Σύλλογος Γονέων του Δημοτικού Σχολείου Κυθήρων, σας εκφράζει με την παρούσα επιστολή τις πιο θερμές ευχαριστίες του Διοικητικού Συμβουλίου καθώς ακόμα και των μελών του, για την παροχή των δωρεάν από μέρους σας μαθημάτων των παραδοσιακών χορών, κατά τη σχολική χρονιά 1988-1990, στους μαθητές του Σχολείου μας.

## Κοινοτικό Πρόγραμμα PETRA για νέους

Με το νέο πρόγραμμα PETRA της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που όπως είναι γνωστό αφορά την Επαγγελματική κατάρτιση των νέων πρόκειται να επισκεφθούν Έλληνες μαθητές της δευτεροβάθμιας Εκπαίδευσης τις χώρες της Κοινότητας και να υπάρξουν αντιστοιχίες ανταλλαγής. Ήδη πρόκειται να διατεθούν 6,5 εκατ. ECU το 1991 για το πρόγραμμα «Νεολαία στην Ευρώπη».

**KABA ΠΟΤΩΝ**

ΚΑΙ  
ΑΝΑΨΥΚΤΙΚΩΝ

ΕΜΜ. & ΣΤΕΦ.  
ΠΑΠΟΥΤΣΑΣ Ο.Ε.

ΣΕΡΦΙΩΤΟΥ 9 - 11  
ΚΑΛΛΙΠΟΛΗ

ΤΗΛ.  
4138227

## ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ

Εις τις 14.9.90 η δις Αικατερίνη Χαραλάμπους Καμάρη πήρε το δίπλωμα της με άριστα ως ιατρός από το Πανεπιστήμιο του Sydney. Η δις Αικατερίνη Καμάρη είναι η δεύτερη κόρη του Χαραλάμπου και της Δεσποίνας Καμάρη από το Kingsford του Sydney, και ανηψιά του ανταποκριτή μας εις το Sydney κ. Μηνά Καμάρη. Η δις Αικατερίνη Καμάρη περιόδευε τα διάφορα νοσοκομεία στις Ινδίες και κατοπιν θα μεταβή εις Αγγλία και Γαλλία για 3 μήνες. Κατόπιν θα έλθει μονίμως εις Sydney. Τα θερμά μας συγχαρητήρια και καλή σταδιοδρομία.

## Πρόσβαση στις Τράπεζες πληροφοριών

Αν ένας Κυθηραϊκός φορέας, ή ιδιώτης θέλει να πληροφορηθεί περισσότερα στοιχεία στον τομέα που τον ενδιαφέρει, μπορεί να συνδεθεί με τους ηλεκτρονικούς υπολογιστές των Τραπεζών πληροφοριών της Κοινότητας. Οι πληροφορίες που δίνονται είναι στην Οικονομία, στις επιχειρήσεις, στο Δίκαιο, στη Γεωργία, το Περιβάλλον την Υγεία ή βιβλιογραφικές γενικές πληροφορίες. Η υπηρεσία αυτή είναι η ECHO CUSTOMER SERVICE BP 2373 L-1023 LUXEMBURG.

## ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

## Κληροδότημα Μ. Σταη

Για την νέα Ακαδημαϊκή Χρονιά, ύστερα από ενέργειες του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών, το Παν/μίου Αθηνών θα προσφέρει 20 υποτροφίες σε Κυθηριούς και 6 για του εξωτερικού. Η δε υποτροφία του εξωτερικού πιστεύεται πως θα αυξηθεί στις 80.000 δρχ. μηνιαίως από 60.000 που είναι σήμερα.

ΚΥΘΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ:  
«ΤΟ ΒΙΩΜΑ  
ΤΟΥ ΤΣΙΡΙΓΩΤΗ»

**Γενικών Εμπόριον**

Νυφικά -  
βαφτιστικά - Είδη  
Γάμου και  
Βαπτισμών - Είδη  
Αλυσίας - Ποδήλατα  
- Μοτοποδήλατα -  
Ενταλλακτικά -  
Ελαστικά -  
Κυθηραϊκές Στολές  
- Είδη Κυνηγιού  
**ΝΙΚ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ  
& ΥΙΟΣ**  
Λιβάδι  
Ποταμός-Κύθηρα  
Τηλ. 31053

## Γεροντολογίας συνέχεια

από τον Βίκτωρα Πανάρετο

Οι ζώντες σήμερα (Αυγουστος 1990) Κυθηριοί άνω των 90 ετών.

Ποτήρης Ιωάννης - Χλίσος - Μυλοπόταμος, 101  
Τζωρτζοπούλου Μαρούλη Παναγ. (Χυλού) το γένος Κομνηνού - Καραβάς 100  
Μαυρομμάτη Γρηγορίτσα Π. Πιτινάδ - Γηροκ. 99  
Φατσέας Παναγιώτης (Κλάρος) - Λειβάδι, 98  
Δρακάκης Παναγιώτης (Έλληνας) - Δρυμώνας, 96  
Κομνηνού Αργινιά - Δρυμώνας, 96  
Στρατηγός Νίκος Γ. (Σορίζος) - Μυλοπ. - Αθήνα, 96  
Αρώνη Ειρήνη Παναγ. (Κουμμεσπούλου) - Πιτινάδ-Αυστρ., 96  
Νοταράς Αντώνης (συζ. Ιάνθης) - Φριλγκ - Αυστρ., 95  
Σουρής Γεώργιος - Θεοδοσίου - Καραβάς, 95  
Μαυρομμάτη Ζωή Αντωνίου - Περγλεγκ - Αθήνα, 95  
Καλοκαιρινός Ανδρέας - Αλεξανδράδες Γηροκ. 94  
Τραβασάρας Γιάννης Λιάπη - Τραβ/νικα, 94  
Λαχανά Ανδρονίκη Γερασίμου με τα 23 δισέγγονα - Λογοθετιάνικα Αυστραλ., 92  
Καλογριδής Φρόσω Γεωργίου - Περάματα - Ποταμός, 92  
Κομνηνού Μαριγούλα Αθανασ. Πέρλγκ Αυστραλ. 92  
Γεωργά Σταυρούλα - Καλλιθέα, 92  
Βαζένιος Γιάννης - Λογ/κα Γηροκομείο, 92  
Φλάσκας Παναγιώτης - Χριστοφ/κα, 92  
Σάμιος Κοσμάς (Χαμουζάς) - Αλοζάν - Αθήνα, 92  
Σουρής Νικολάκης Θεοδ. (πατέρας του ευεργέτη του Γηροκομείου) - Πετρούνη Ποταμός, 91  
Ζαυτανίκη Σταματίνα Κώστα Τριφλ/κα - Ποταμός, 91  
Σουγιάννης Παναγιώτης - Κ. Πετρούνη Πειραιάς, 91  
Μαρσέλλος Ανδρέας Παναγ. - Πιγάντες - Καρβουνάδες, 91  
Φαρδούλη Σταυρούλα Ιωαν. - Καρεκλά Ποταμ. Γηροκ., 90  
Κομνηνού Κατερίνα - Αλφιέρη - Ποταμός - Σύδνεϋ, 90  
Καστρίσιος Ιωάννης - συζ. Μαργέτας - Καστρισιάν - Γηροκομ., 90  
Κορωνάιος Παναγιώτης Ευαγ. Βασιλειόπουλο - Καραβ. - Αθην. 90  
Ταμβάκη Παναγιωτίτσα Παναγ. - Αγγελίνα Ποταμός, 90  
Κοντολέων Γεώργιος - αβούρας - Αυλέμονας, 90  
Μαρινής Γιάννης - συζ. Ελένης Ψωμά - Αθήνα, 90  
Κασσιμάτης Παναγιώτης - Γρίνης - Λειβάδι, 90

Ζητώ συγγνώμη για όσους παρέλειψε από έλλειψη στοιχείων παρακαλώ να μου στείλουν τα ονόματα εις την διεύθυνση Β. Πανάρετου Χαριδίου 3 Ταχ. Κωδ. 162 32 Αθήνα, για να τους καταχωρήσω, εάν επιθυμούν, σε προσεχή κατάλογο γεροντολογίας.

Επαναλαμβάνω:

Ο Δημιουργός έκαμε τον άνθρωπο ένα τέλειο διαστημόπλοιο και το έδωσε πιλότο το μυαλό. Όσο πιο σωστή διαδρομή κάνει ο Πιλότος τόσο καλύτερη θα είναι η πορεία.

## Οι ευκαιρίες των Κυθέρων

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ** μέσα στο κέντρο των Φριλιγκιανικών μεγάλη αίθουσα 75 μ² και διάφορους βοηθητικούς χώρους. Διαθέτει και τηλεφώνω. Πληροφ. 4171. 592, και 0735-33686 (Φριλιγκιανικά).

**Πωλούνται** πλησίον Ποταμού Κυθήρων εις θέσιν ΚΟΥΦΑΡΙΚΑ δύο ελαιόφυτα αγροτεμάχια 2 στρέμματα έκαστον σε τιμή ευκαιρίας. Τηλ. 5237856 (κ. Αρβανίτη).

**Πωλείται** εις την Αγ. Πελαγία Κυθήρων επί της οδού προς Ποταμόν, 100 μέτρα από τη θάλασσα, οικόπεδο 300 τ.π. σε τιμή ευκαιρίας. Τηλ. 5237856 (κ. Αρβανίτη).

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ** δυάρι 50 μ², ισόγειο υπερυψωμένο, προσόψεως, περιφέρειας Α. Συγγρού - Intercontinental. Πληροφ. 4586316.

**Πωλείται** οικόπεδο 1.127 μ² στο Διακόφτι, 150 βήματα από την παραλία, εντός σχεδίου του Οικισμού. Τηλ. 9832111, 9832205

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ** σε κεντρικό σημείο στο ΔΙΑΚΟΦΤΙ άρτιο οικόπεδο, οικοδομήσιμο. Πληροφ. τηλ. 0735-33680.

**ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ** δύο ελαιοκτήματα στην Παληόπολη. Το ένα είναι 1 στρ. με 15 ελαιόδεντρα και το άλλο 3 στρ. με 25 ελαιόδεντρα. Πληροφορίες Δημ. Κοντολέων (Αγροφύλακας) Βι-αράδικα, τηλ. 33607.

Νεαρή πτυχούχος Φιλοσοφικής του Πανεπιστημίου αναλαμβάνει υπεύθυνα παιδιά του Γυμνασίου-Λυκείου για προετοιμασία στα μαθήματα των Ελληνικών. Τηλ. απογευματινές ώρες στα γραφεία της «Κ.Ι.» τηλ. 4180830, 4525082.

## ΑΓΓΕΛΙΑ ΠΩΛΗΣΕΩΝ ΑΚΙΝΗΤΗΣ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΣ

Από το Νομικό Γραφείο του SYDNEY «ΑΣΤΛΕΥ, ΘΟΜΠΣΟΝ και VALTAS έγινε η παράκληση να δημοσιευθεί η παρακάτω αγγελία ότι πωλούνται στα Κύθηρα (Καρβουνάδες) ερειπωμένη οικία ευρισκόμενη εντός του χωρίου 1,30 μ² με σταύλο και αγρόκτημα πλησίον του ιδίου χωρίου και επί αγροτικού δρόμου, με εντός αυτού μικρού περιβολίου και πηγαδιού έκτασεως 1.200 μ² πληροφ. στα γραφεία της «Κ.Ι.» τηλ. 45.37.678, 45.25.082.

## ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ ΕΥΛΕΙΑΣ ΥΙΟΙ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΑΝΕΛΛΗ Ο.Ε.

Δ. Ο. Σκυλίτση 10, Πειραιάς  
Τηλ. 4173.023 - 4134.172 - 4179.826  
Ευλεία παντός είδους - Κόντρα Πλακέ  
Νοβοπάν κλπ. Επενδύσεις ταίχων -  
Ταβανίων - Πατώματα



# ΟΙ ΣΥΝΔΥΑΣΜΟΙ ΤΩΝ ΥΠΟΨΗΦΙΩΝ ΓΙΑ ΤΙΣ ΚΥΘΗΡΑΪΚΕΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΕΣ ... Αναλυτικά αποτελέσματα

## 1. Κοινότη. Αντικυθηρών (50) «Αντικυθηραϊκή Ανάπτυξη»

- Κατσανεβάκης Ευστράτιος του Ιωάννη (Υποψήφιος Πρόεδρος)
- Γαλιόσης Ανδρέας (3)
- Γλυτσός Ιωσήφ (6)
- Πατακάκης Μύρων (6)
- Προγουλάκης Γεώργιος (6)
- Προγουλάκης Διονύσιος (13)
- Προγουλάκης Μύρων (10)
- Χαρχαλήκης Ανδρέας (6)

## 2. Κοινότη. Αρωνιαδικών (89) 1ος Συνδυασμός (40) «ΝΕΑ ΓΕΝΙΑ»

- Μαγονέζος Παναγ. του Θ. (Υποψήφιος Πρόεδρος)
- Γαλανής Γεώργιος (7)
- Μηνούκος Ευστ. (4)
- Σταματάκης Ευστράτιος (8)
- Μαγονέζος Παναγ. (7)
- Μαργιώλης Νικόλ. (4)
- Ατσιπουλιανάκης Δημ. (4)

## 2ος Συνδυασμός (49)

- Φατσέας Γεώργιος του Στυλ. (Υποψήφιος Πρόεδρος)
- Γκίκας Γεώργιος (1)
- Γρηγοράκης Ηλ. (12)
- Δεσκούς Δημ. (8)
- Μαυρομάτης Γεώργιος (5)
- Παπαδόπουλος Ιωάν. (11)
- Φατσέας Εμμ. (11)

## 3. Κοινότη. Καραβά (185) 1ος Συνδυασμός (103)

- Σουρής Εμμαν. του Μ. (Υποψήφιος Πρόεδρος)
- Διακοπούλος Ευάγγελος (9)
- Κρίθαρη Γεωργία (17)
- Ραπτής Θεόδωρος (10)
- Σουρής Ιωάννης (2)
- Σουρής Νικόλ. (18)
- Τζωρτζόπουλος Ε. Νικόλ. (18)
- Τζωρτζόπουλος Κ. Νικόλ. (15)
- Φάρος Γεώργιος (10)

## 2ος Συνδυασμός (82)

## «ΕΝΩΤΙΚΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΚΑΡΑΒΑ»

- Τζωρτζόπουλος Ευάγγελος του Χ. (Υποψήφιος Πρόεδρος)
- Βενάρδος Νικόλ. (11)
- Διακοπούλος Νικόλ. (8)
- Ζαντιώτης Εμμαν. (10)
- Κορωνάιος Εμμαν. (4)
- Σουγιάννης Ιωάν. (10)
- Σουρής Παναγιώτης (19)
- Φάρου Σταματίνα (17)

## 4. Κοινότη. Καρβουνάδων (200)

- Στάθης Νικόλ. του Παμ. (Υποψήφιος Πρόεδρος)
- Καλλίγερος Ανδρ. (17)
- Κασιμάτης Βασίλ. (34)
- Κασιμάτης Ιωάν. (22)
- Στάθης Κωνστ. (28)
- Τζαννές Χρήστος (22)
- Τσαλάκος Πέτρ. (37)
- Χαρατζάς Βασίλ. (37)

## 5. Κοινότη. Κοντολιανικών (90) «ΟΜΟΝΟΙΑ - ΠΡΟΟΔΟΣ»

- Λουράντος Νικόλ. του Ι. (Υποψήφιος Πρόεδρος)
- Καλλίγερος Κωνστ. (15)
- Κασιμάτης Ευστ. (25)
- Κομηνός Νικόλ. (9)
- Τραβασαρός Αριστ. (11)
- Φατσέας Κωσ. (15)
- Φατσέα Βικτωρία (14)

## 6. Κοινότη. Κυθήρων (405) 1ος Συνδυασμός (105) «ΝΕΑ ΠΝΟΗ»

- Σωτήρης Σπυρ. του Ι. (Υποψήφιος Πρόεδρος)
- Γεωργιάς Δημ. (20)
- Καλλίγερος Ανδρ. (8)
- Καλλίγερος Εμμ. (16)
- Μεγαλοκονόμος Μηνάς (22)
- Φατσέα Καλλιόπη (14)
- Χάρος Νικόλ. (18)
- Χάρος Σπυρ. (6)

## 2ος Συνδυασμός (136)

## «ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΑΝΑΝΕΩΤΙΚΗ ΚΙΝΗΣΗ»

- Κομηνός Γεώργιος του Κων. (Υποψήφιος Πρόεδρος)
- Βενέρης Νικ. (13)
- Καλλίγερος Ανδρ. (20)
- Καλλίγερος Ιωάν. (32)
- Μεγαλοκονόμος Πανωρμίτης (10)
- Νομικός Ελευθερίου (8)
- Πίσση Ρεγγίνα (8)
- Σουγιάννη Πηνελόπη (12)
- Σωτήρης Νικόλ. (25)
- Χάρος Ευγενία (4)

## 3ος Συνδυασμός (164)

## «ΝΕΑ ΠΟΡΕΙΑ»

- Καλλίγερος Αρτ. του Ν. (Υποψήφιος Πρόεδρος)
- Βεζός Παναγ. (4)
- Γραφάκος Παναγ. (19)
- Καλλίγερος Νικόλ. (52)
- Καλοκαιρινός Βαλέρ. (24)
- Κορωνάιος Κων. (16)

- Μαύρος Γεώργιος (14)
- Μεγαλοκονόμος Νικήτας (5)
- Σαμίου Κυριακούλα (22)

## 7. Κοινότη. Λειβαδίου (272) 1ος Συνδυασμός (123)

## «ΑΝΑΓΕΝΝΗΣΙΑΚΗ ΠΝΟΗ ΛΙΒΑΔΙΟΥ»

- Χάρος Γαβριήλ του Αθ. (Υποψήφιος Πρόεδρος)
- Αγγελιοδασκής Ματθ. (3)
- Βάρδας Νικόλαος (27)
- Καβαρουσάνας Θεοδ. (24)
- Κασιμάτης Βρεττ. (9)
- Μαυρουδής Πέτρος (4)
- Σαμίου Μαρία (21)
- Φατσέας Βαλέριος (28)
- Χάρος Παναγ. (6)

## 2ος Συνδυασμός (149)

## «ΕΝΩΤΙΚΗ ΠΡΩΤΟΒΟΥΛΙΑ ΛΙΒΑΔΙΟΥ»

- Λευθέρης Γεώργιος του Παν. (Υποψήφιος Πρόεδρος)
- Βάρδα Χρυσούλα (28)
- Δρακάκη Άννα (23)
- Καλλίγερος Αρτ. (18)
- Κασιμάτης Μαρίκα (15)
- Σεμιτέκοιλος Γεώργιος (25)
- Τζαννές Θεοδ. (21)
- Φατσέας Ιωάν. (16)

## 8. Κοινότη. Λογοθετιανικών (121) «ΝΕΑ ΠΝΟΗ»

- Σίμος Ιωάν. του Νικ. (Υποψήφιος Πρόεδρος)
- Βαρβάνης Νικόλ. (8)
- Γαλακάτος Γεώργιος (22)
- Γεωργοπούλου Μαρία (29)
- Καστρίσιος Γεώργιος (14)
- Κομηνός Χρήστ. (17)
- Λογοθέτης Θεοδ. (6)
- Λογοθέτης Κώστας (11)
- Χλεντζός Γεώργιος (12)

## 9. Κοινότη. Μητάτων (157) «ΟΜΟΝΟΙΑ»

- Πρωτοψάλτης Γεώργιος του Στεφ. (Υποψήφιος Πρόεδρος)
- Κοντολέων Δημ. (35)
- Πετροχειλός Χαράλ. (21)
- Πρωτοψάλτης Μιχ. (21)
- Σκλάβος Βρεττ. (7)
- Σκλάβος Παναγ. (18)
- Σκλάβος Φίλιπ. (17)
- Φυρός Βασίλ. (19)
- Χανιώτης Θεοδ. (18)

## 10. Κοινότη. Μυλοποτάμου

- Μαρελός Νικόλ. του Γεώργ. (Υποψήφιος Πρόεδρος)
- Ζερβός Εμμαν. (7)
- Ζερβός Ειρήνη (2)
- Καρυδής Παναγ. (5)
- Καρυδής Αικατ. (10)
- Παστός Ιακώβος (16)
- Στρατηγός Θεοδ. (6)
- Ταμβάκης Κωσ. (19)

## 11. Κοινότη. Μυρτιδίων (122) 1ος Συνδυασμός (64)

- Κασιμάτης Γεώργιος του Δημ. (Υποψήφιος Πρόεδρος)
- Βενέρης Νικόλ. (7)
- Κασιμάτης Εμμαν. (17)
- Κασιμάτης Β. Παναγ. (6)
- Κασιμάτης Δ. Παναγ. (5)
- Λουράντος Δημ. (12)
- Χριστόφορος Χαράλ. (15)

## 2ος Συνδυασμός (58)

- Λουράντος Δημ. του Εμμ. (Υποψήφιος Πρόεδρος)
- Βενέρης Ιωάν. (7)
- Βλαντής Γεώργιος (10)
- Καλλίγερος Σταματίκη (11)
- Κασιμάτης Παναγ. (10)
- Μαγειρός Αντών. (10)
- Παυλάκης Βρεττός (10)

## 12. Κοινότη. Ποταμού (367) 1ος Συνδυασμός (196)

- Πρωτοψάλτης Παναγ. του Θεοδ. (Υποψήφιος Πρόεδρος)
- Ανδρονίκος Κωνστ. (25)
- Κασιμάτης Παναγ. (45)
- Λαδά Άννα (13)
- Μεγαλοκονόμου Αναστασία (30)
- Μπαβέας Κων. (31)
- Χλαμπέας Κυριάκος (48)

## Υποψήφιος Πάρεδρος Αγ. Πελαγίας

- Καμάνης Γεώργιος (101)

## 2ος Συνδυασμός (171)

- Ταμβάκης Δημήτρ. του Παναγ. (Υποψήφιος Πρόεδρος)
- Γερακίτης Φώτιος (27)
- Ζαντιώτης Αλεξ. (5)
- Λαμπράκης Γεώργιος (22)
- Μουλός Παναγ. (27)
- Μεγαλοκονόμου Ποθητή (16)
- Πετροπούλου Ιωάννης (13)
- Πολίτη Αναστασία (8)
- Σοφίος Γεώργιος (16)
- Χρυσάφης Δημ. (34)

## Υποψήφιος Πάρεδρος Αγ. Πελαγίας

- Πρινέας Βασίλ. (-)

## 13. Κοινότη. Φρατσίων 128 1ος Συνδυασμός (50)

- Πετροχειλός Κωσμάς του Πετ. (Υποψήφιος Πρόεδρος)
- Καλοκαιρινός Αντών. (10)
- Μαρεντής Δημήτρ. (7)
- Πετροχειλός Παναγ. (12)
- Πετροχειλός Μαρία (3)
- Στάθης Αντών. (4)
- Φαρδούλης Γεώργιος (9)

## 2ος Συνδυασμός (78)

- Μαρεντής Πέτρος του Νικ. (Υποψήφιος Πρόεδρος)
- Γλυτσός Παναγ. (9)
- Γλυτσός Παναγ. (1)
- Καλλινίκου Κωνσταντία (12)
- Καλλινίκος Παναγ. (16)
- Λεονταράκης Μιχαήλ (13)
- Μαρεντής Νικόλ. (20)
- Μαρεντής Παναγ. (3)
- Παυλάκη Σταυρούλα (4)

## 14. Κοινότη. Φριλιγκιανικών (173) 1ος Συνδυασμός (93)

## «ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΚΗ ΚΙΝΗΣΗ»

- Σάμιος Χαράλ. του Φωτ. (Υποψήφιος Πρόεδρος)
- Γκίκας Γκίκας (3)
- Κασιμάτης Εμμαν. (8)
- Καστρίσιος Εμμαν. (22)
- Καστρίσιος Ευάγγελος (14)
- Νοταράς Θεοδ. (24)
- Σαμίου Σταματία (21)

## 2ος Συνδυασμός (80)

## «ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΟΣ ΣΥΝΔΥΑΣΜΟΣ»

- Φριλιγγός Παναγ. του Δαμ. (Υποψήφιος Πρόεδρος)
- Κυπριώτης Δημήτρ. (9)
- Νοταρά Άννα (9)
- Νοταράς Παναγ. (9)

- Νοταράς Πέτρος (24)
- Πετροχειλός Κωσ. (10)
- Πρωτοψάλτης Θεοδ. (10)
- Φριλιγγός Σωτήρης (9)

Η «Κ.Ι.» εκφράζει τις πιο θερμές της ευχαριστίες στον εκλεκτό των Κυθήρων υποψήφιο των συνδυασμών της Κοινότητας Κυθήρων, λυαρίθμοι γνωστοί και άγνωστοι, που έσπευσαν να με συγχάρουν για την ευχρηστική «καλή πηγή», θεωρώ υποχρέωσή μου να ευχαριστήσω για την πηγή τους, να διευκρινίσω ότι η υποψηφιότητα κανενός υποψηφίου και να επισημάνω οποιαδήποτε σχετική με το πρόσωπό μου.

## ΑΝΑΓΚΑΙΑ ΔΙΕΥΚΡΙΝΙΣΗ

Επειδή, όταν γνωστοποιήθηκαν τα ονοματεπώνυμα των υποψηφίων των συνδυασμών της Κοινότητας Κυθήρων, λυαρίθμοι γνωστοί και άγνωστοι, να με συγχάρουν για την ευχρηστική «καλή πηγή», θεωρώ υποχρέωσή μου να ευχαριστήσω για την πηγή τους, να διευκρινίσω ότι η υποψηφιότητα κανενός υποψηφίου και να επισημάνω οποιαδήποτε σχετική με το πρόσωπό μου.

Η σκέψη της υποψηφιότητας και η προσφορά στα κοινά της Κοινότητάς μας με απασχολεί, σε και με απασχολεί, όμως τα προσόντα του υποψηφίου Αρχοντα ποιότητας ποσοτικά τόσα, που η αυτοκριτική δεν μ' έπεισε ότι τα προσόντα μου.

Εύχομαι οι εκλεκτοί της λευταίας ψηφοφορίας να δειχθούν άτομα προικισμένα με αρετές και ικανότητες να φανούν αντάξια των προσδοκιών μας και των συμφερόντων της Κοινότητάς μας.

Χάρος Σπυριδών-Κωνσταντίνος

Τ. Επιθεωρητής Σχολ. Συμβούλος

## ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Χωριανοί σας ευχαριστώ θερμά όλους εσάς που με ψήφισατε εκτιμών το ίδιο, εσάς που διαφορετικά σκεφθήκατε. Ελάτε μαζί, χέρι με χέρι μπροστά να προχωρήσουμε πριν από τους άλλους και γεφύρια, την ομόνοια να χτίσουμε.

Γιώργος Λαμπράκης  
Νεοεκλεγμένος Πρόεδρος Κοινότητας Λαμπράκης

## Ανακοίνωση Ένωσης των Απανταχού Αντικυθηριών

Μεγάλη επιτυχία των Αντικυθηριών και φέτος στις εισαγωγικές εξετάσεις για τα Ανώτερα και Ανώτατα Εκπαιδευτικά Ιδρύματα της χώρας.

Συγκεκριμένα πέτυχαν οι εξής:

1) Κυνηγάκης Παναγιώτης του Μύρωνος στο Εθνικ Μετσόβειο Πολυτεχνείο.

2) Κατσούλης Σταύρος του Αλεξάνδρου στη Νομική Σχολή Θεσσαλονίκης.

3) Λιγοψυχάκη Ιωάννα του Δημητρίου στο Παιδαγωγικό Τμήμα Δημοτικής Εκπαίδευσης του Πανεπιστημίου Αθηνών.

4) Λιγοψυχάκη Μαρία του Γρηγορίου στα ΤΕΙ Σερρών.

Το Διοικητικό Συμβούλιο της Ένωσης των Απανταχού Αντικυθηριών ο ΑΓΙΟΣ ΜΥΡΩΝ τους συγχαίρει και τους εύχεται καλές σπουδές.

## «ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ» η άλλη λέξη του ΚΥΘΗΡΑΪΣΜΟΥ

## ΜΟΜΑ: Επαναπροσδιορίζεται η λειτουργία της

Πληροφορηθήκαμε πως εντός των ημερών πρόκειται να γίνει επαναπροσδιορισμός της λειτουργίας των Μονάδων εκτέλεσης τεχνικών έργων σε δυσπρόσιτες και ορεινές περιοχές, γνωστών ως ΜΟΜΑ. Είναι κάτι που επιβάλλεται υπό τις παρούσες συνθήκες που έχουν γίνει και αυτές προβληματικές επιχειρήσεις. Ήδη έφτασαν να απασχολούν περίπου 3.000 άτομα (πολίτες) και 1.000 περίπου στρατιώτες εκτός από τους αξιωματικούς. Τα γενικά έξοδα λειτουργίας τους έφτασαν για το 1989 τα 11 δισ. δρχ. ενώ τα διοικητικά τους έξοδα ξεπέρασαν τα 80 εκατ. δρχ. Ετσι κάποια στιγμή θα πρέπει να γίνει επαναπροσδιορισμός της λειτουργίας και της δικής μας ΜΟΜΑ. Άλλωστε πολλά έχουν καταγγελθεί τα τελευταία χρόνια.

**ΜΥΡΤΩΝ**  
RESTAURANT - ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟ  
ΧΩΡΑ, ΚΥΘΗΡΑ - Τηλ. (0735)31705

**ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ**  
Χειρουργός Οδοντίατρος  
Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128, 2ος όροφ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ  
(Πλ. Δαβάκη, δίπλα στην Εθνική Τράπεζα)  
Ιατρός Οίκου Ναύτου. Τηλ. 9567.477

**ΠΑΡΑΨΥΧΟΛΟΓΟΣ**  
**ΜΕΝΤΙΟΥΜ**  
ΔΕΧΕΤΑΙ ΑΠΟ ΔΕΥΤΕΡΑ - ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ  
ΑΠΟ 9-1 π.μ. & 5-9 μ.μ.  
**«ΒΕΧΑΝΟΥΣ»**  
ΚΑΤΟΠΙΝ ΠΑΝΤΕΟΥ  
ΤΗΛ. 4900.504

**ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ**  
ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ  
M. SC. BRISTOL UNIV.  
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ - ΠΑΙΔΟΟΔΟΝΤΙΚΟΣ  
Οικία: Κηφισίας 188 - Τηλ. 8084.976  
Ιατρείο: Βασ. Κωνσταντίνου 36, Κηφισιά, Τηλ. 8084.001

**ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ**  
**ΜΟΜΑ**  
**ΦΘΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ!**  
**ΒΛΑΝΤΗ**  
έτοιμα γυναικεία ενδύματα  
ελληνικά εισαγωγής  
πώληση  
χουνδρική - λιανική  
1) Νικοπόλεως 6 (πλ. Κολιάτσου) Τηλ. 8628.169  
2) Ποταμός Κυθήρων 0735/31.481

**ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ**  
Έπιπλα Κουζίνας  
Κουφώματα  
ΛΥΟΜΕΝΑ  
**ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΣ ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ**  
**ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΚΟΡΩΝΗΣ**  
Κεφαλληνίας 30, Αιγάλεω 122 44  
Τηλ. 5451189

**PLANO**  
ΜΑΚΕΤΤΑ ΔΙΑΦΗΜΙΣΗΣ  
ΤΑΞΙΑΡΧΗΣ 62 - ΚΟΡΥΔΑΛΛΟΣ  
ΤΗΛ. 4977528



# ENGLISH SECTION

## KYTHERIANS IN FOCUS

From the depths of disillusionment to the height of "THIS IS YOUR LIFE" this is the success story of one of the most unassuming and certainly non-conformist character that you would care to meet. This very briefly is the story of:

### ARCHIE KALOKERINOS

His father Nicholas Kalokerinos from Alexandrades migrated to Australia before the first World War where he met and married his mother Maria Megaloconomos from Potamos. The couple had four sons and a daughter and it was the father's ambition that all his children become medical practitioners — a dream which was



almost realised. His daughter chose to become a schoolteacher instead. He managed to see all but his youngest son graduate as he died in 1955.

Two years after completing his medical studies, Archie Kalokerinos left for England where he worked for the next 6 years. Upon returning to Australia, he went to the remote town of Collarenebri to work for a few weeks where he found a friend of his father's, Manuel Petrochelos (also from Alexandrades) and partially due to this family, Kalokerinos stayed on and worked there for several years. Outside the town there was an aboriginal reservation and the death rate amongst the babies was very high. He worked very hard to overcome this problem but without success. Disillusioned by his failure to improve the infant mortality rate, he quit practising medicine and took up opal mining with two Kytherian friends Bill Petrochelos and Jack Cassimaty. Three years of his life were spent opal mining at Cooper Pedy in Central Australia, during which time he became quite an authority on opals publishing two books on the subject.

Further problems brought further despondency and so in a rather unhappy frame of mind, he drove into the desert one night where he came into close contact with a group of aborigines whom he had always regarded as hopeless, dirty and drunken etc., but living quite close to them he realised that they were in fact 'beautiful people' and they helped nurse him through his illness. This close contact with the aborigines and the problem of the babies' high mortality rate gave Kalokerinos the necessary incentive to return to the field of medicine. He put into practise a few of the ideas he had developed over the years, principally injecting the infants with Vitamin C instead of just giving tablets. The results were astonishing. Unfortunately, even though the dramatic results were accepted by the authorities the methods used were never officially recognised and there has been a lot of speculation and controversy on the subject. His third publication was a book devoted to aboriginal babies. Following this success, Archie Kalokerinos devoted the greater part of his time to numerous other aboriginal health problems, alcoholism and psychological problems e.g. jailhouse suicides.

His profound knowledge and understanding of aboriginal affairs captured the public's imagination, so much so that in 1975 a film dramatised documentary of his work was made by the Australian Film Commission. AT.V. episode of 'THIS IS YOUR LIFE' devoted to his life's work epitomised his contribution to aboriginal welfare. Unfortunately for Dr. Kalokerinos, the government has never been sympathetic to aboriginal causes and in all his years of involvement he has always spent more than he made. This is the principal reason he explains, why he had never made it to Greece prior to this very brief visit this year!

Together with his English wife Katharine and two young children, they visited Kythera in September. In the Doctor's own words, "It was a shock - a pleasant shock to see the place so beautiful. There is something particularly beautiful about Kythera, but seeing the state of my parents' family homes truly upset me. I'm just sorry that I can't spend more time here".

Helen Tzortzopoulos

## MAIN NEWS

by HELEN TZORTZOPOULOS

that voters only had to select the members of the council not the Mayor who as head of the team was automatically elected. In the remaining municipalities there was a broad choice for voters where for instance in Hora, there were three parties vying to take the prize! In all other districts there were two opposing teams. Some districts chose to make a change in leadership - others apparently happy with the state of affairs in their region, chose not to.

One thing that emerges from these local council elections is that there are enough people who obviously care — who care about their towns and villages, their development, the island's future and the day to day problems encountered by the permanent residents. Otherwise how does one account for such a vast number of candidates? Yet on the other hand we have a large enough element who selfishly wish to deter development e.g. road improvements and public facilities. Many of these are the people who come to Kythera for ten, fifteen days, perhaps one month a year, and who have the audacity to expect the island to continue living in the dark ages, so that they can spend quiet summer holidays at a cost to the local population.

When one talks of progress and development in relation to Kythera, it does not necessarily mean large conglomerates of hotels and bungalows which will bring an invasion of foreigners and foreign investment. Progress and development in the eyes of most local Kytherians relates to better living standards i.e. social, cultural, educational, improvements in prospects of employment, investments, transport and communications which are the most critical and the most neglected. So when we talk of development one must not bring to mind the 'development' of other islands where their character has been lost. With the right people in the right positions our Kytherian identity will prevail regardless and hopefully those newly elected to office will help mould and develop this Kytherian identity of which we are so proud. Congratulations to the new Mayors and their councils who together with the "opposition" councillors hold the future of Kythera in their hands.

There is relatively little else to report this month apart from the fact that the lack of rain to date has been detrimental to the olive oil producers and production this year will be negligible. Naturally all aspects of farming i.e. grazing conditions for sheep and cattle, fruit, vegetables, and the honey industry have been seriously affected.

The Kytherian Syndesmos this month donated an electric organ to the High School in Hora. This was certainly a very constructive gesture as this year, the school was fortunate enough to have a music teacher appointed to the staff.

Till next month....

## Αποσπάσματα από το βιβλίο του Robert Liddell

"The Morea", London 1958

CYTHERA

συνέχεια

Communications were not so easy as the optimistic Cytherians had led me to hope; there was no bus to Sparta for two days. I could have caught a bus next day from Molai, had I found a taxi to take me there; but the taxis had all gone off to weddings in the villages. Now, at the end of 1955, people were marrying like flies; it is unlucky to marry in a leap year. At length, after wandering about in the rain, I found a taxi that had returned, but it was in need of repairs and could make no further journey that day.

I spent hours of ineffable boredom in a café; the people were so kind, and thought their conversation better worth my while than dozing or reading. So perhaps it should have been, if I could have turned it on to local subjects of interest, but I was much too tired.

In the restaurant the same thing happened, though I firmly refused to talk about politics.

'It's Christmas,' I said.

'But we are talking in a friendly way,' said the man at the next table.

'God forbid that we should not,' I agreed. 'But once one starts the subject, one does not know where it may end.'

I went back to the café again. Aleko, the café boy, told me that the Neapolitans were excellent people, as indeed they seemed. Elsewhere, not far away, the people were very bad, he said. Boys of his own age carried knives; one had lately stabbed a school-fellow to death in a quarrel. An uncle of his own, a mere boy, had been found dead on the shore; his head was broken open on the rocks, and worms were coming out. 'He stank,' he said. No one had ever found out how it happened. I know where this occurred but, like Herodotus, I shall not say. In the provinces, in most countries, people are apt to slander their immediate neighbours.

Συνέχεια στο επόμενο.

## PORTRAIT OF UNCLE NICK

A Biography of Sir Nicholas Laurantus, MBE

JEAN MICHAELIDES

## Getting Started

70 Συνέχεια

The Thermopylae Cafe was run by a cousin of Nicholas' father and it was he who had offered to look after the eighteen-year-old youth. The local paper carried the proud advertisement:

THERMOPYLAE DINING ROOMS  
E. Aroney, fruiterer and confectioner, Main Street  
Choicest fruits of the season, high-class confectionery  
Aerated and brewed drinks, ice-cream, fresh fish and oysters  
Dining Room upstairs  
All goods at Sydney prices  
Motto: Civility and Cleanliness<sup>10</sup>

Nicholas was engaged at a starting wage of 7s. 6d. per week, with board and lodging provided. The first Australian basic wage had been fixed twelve months earlier at seven shillings per day for unskilled labourers working a six-day week, but it took time for country conditions to change. Later, after he had gained experience, Nicholas found his pay increased to 15 shillings per week.<sup>11</sup> There was only one other employee and he too was from Kythera. Together with the owner, they were the only Greeks in Grenfell.

Other country towns were the same. There was an unwritten law among the Greeks specifying only one fruitshop-café in each town and this lasted at least until World War I.<sup>12</sup> It was good for business but poor for social contact. Not that there was much time for socializing. It was not uncommon for Greek employees to work seven days a week, starting at seven in the morning and finishing sometimes at midnight. It eased the loneliness and helped the bank balance. They were all keen to get on, to save enough money to buy their own business.

Years later, looking back on those early days, Nicholas commented: 'We were looked upon as being a bit different, and we naturally felt isolated from the rest of the community. But I've never had any complaints. I liked Australia from the very first week I was here.'<sup>13</sup>

Nicholas was a hard worker but he was continually frustrated at first by not understanding the language. Customers coming into the shop were pleasant to this good-looking and warm young man and he would have liked to talk freely to them.

( Συνέχεια στο επόμενο )

## Postcard from Kythera

Ο ανταποκριτής μας στο Σύνδεύ κ. Μηνάς Καμάρης.

Included in the KOSMOS mailbag last week was a postcard from the Greek island of Kythera, sent to us by photographer Effy Alexakis and historical researcher Leonard Janiszewski who write that they have been busy working on their project *Greek-Australians: In Their Own Image* from the very day of their arrival in Greece, a month ago.

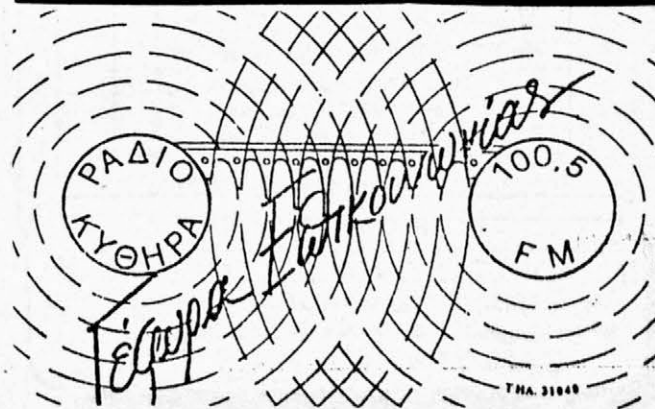
They spent the first week in Athens photographing, interviewing and researching in the National Library and plan to return there for more work later in

the course of their travels.

Meanwhile they are in Potamos where they are slowly interviewing and photographing as many people as possible from a variety of Kytherian towns.

«Some of the stories and photographs provided by both the locals and the returned migrants have proved priceless! Everyone is so keen to assist us!» they exclaim.

We, in turn, are eagerly awaiting to read the finished product of Effy and Leonard's work once it is published!



ΦΑΡΜΑΚΕΙΟ

ΦΑΤΣΕΑ-ΚΑΜΠΟΥΡΗ ΒΑΛΛΙΑ

ΙΑΠΕΤΟΥ 29 & ΚΡΙΣΗΣ  
ΚΥΨΕΛΗ, ΤΗΛ. 8659.713

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ ΠΗΛΙΑ

ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 74-76, ΠΕΙΡΑΙΑΣ, 4ος ΟΡΟΦΟΣ, ΓΡ. 1  
ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 4126831 - 9524196

ΣΤΗΝ ΚΑΛΛΙΘΕΑ ΠΡΟ-ΠΟ - ΛΑΧΕΙΑ

ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ ΤΑ ΚΕΡΔΗ!

ΔΙΑΝΑ ΣΤΟ «ΣΤΟΧΟ»!

ΓΩΓΩ Π. ΝΙΚΑ

Λυκούργου 181, Καλλιθέα Τηλ. 9596.873

ΟΜΑΔΙΚΑ ΛΑΪΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ



# ΑΠΟΔΗΜΟΙ

## ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ

**COMINOS THEO (TOWNSMILLE)** Ελάβαμε την συνδρομή σας μέσω του αγαπητού πατέρα Κυριάκου Ποτήρη.

**DENIS KOULENTIANOS (ARMIDALE)**. Σας ευχαριστούμε για την συνδρομή σας και για τα καλά σας λόγια, αποδείξει λαβαίνετε.

**GEORGE MEGAS (BRISBANE), SAHTOURIS PAUL (NSW)**. Σας ευχαριστούμε για τις συνδρομές σας τις οποίες ελάβαμε από τον αγαπητό μας και ακούραστο ανταποκριτή στο BRISBANE κ. HARRY LONDY.

**GEORGE & ANNA TRAVASAROS (USA)**. Σας ευχαριστούμε για το ωραιότατο γράμμα σας, και την συνδρομή σας. Αποδείξει λαβαίνετε. Τα χαιρετήματα τα δώσαμε ευχαριστώντας.

**RAISIS CON. (TAREE)**. Ευχαριστούμε για την επιστολή σου και τις συνδρομές. Ακολουθεί επιστολή μας. Αποδείξει λαβαίνετε.

**CASSIMATES EMMAN. (USA)**. Σας ευχαριστούμε για την συνδρομή σας.

**POULOS SYLVIA (NSW)**. Ελάβαμε την συνδρομή σας μέσω των κ.κ. **PETER POULOS & HELEN TZORTZOPOULOS** και σας ευχαριστούμε.

**KINIGALAKIS GEORGE (GLADSTON)**. Ελάβαμε την συνδρομή σας μέσω της κας Αντζολέττας Λεοντσίνη και ευχαριστούμε πολύ.

**STELIOS KASTRISIOS, MINAS SOURIS, ANDREAS KONTOLEON, METY VENARDOS (SYDNEY)**. Ελάβαμε τις συνδρομές σας μέσω του δραστηριότατου ανταποκριτή μας κ. Μηνά Καμάρη και ευχαριστούμε. Αποδείξει λαβαίνετε.

## Ενδιαφέρον Αποδήμων για τον Καραβά

Από τον κ. Πέτρο Π. Κορωνάιο μέλος της Επιτροπής Καραβιτών του Sydney πληροφορηθήκαμε ότι συνεχίζεται η αιογραφία του Ιερού Ναού Αγίου Χαλαμπους Καραβία που αποτελεί στολίδι και προστάτη του χωριού. Παράλληλα ο Κ. Κορωνάιος ευχαριστεί όλους τους συγχωριανούς του του Καραβά που μένουν μόνιμα στο χωριό και αγωνίζονται για το καλό του Καραβά. Επισημαίνει ακόμη την ανάγκη κατασκευής του διαδρόμου του Νεκροταφείου του χωριού. Σύντομα δε ελπίζει πως θα γίνει και αυτό το έργο. Η «Κ.Ι.» τον συγχαίρει για τις προσπάθειες που καταβάλει για το καλό του χωριού του.

## ΑΦΙΞΕΙΣ

Η κα Βαρβάρα Πατέρα, ο κ. Νίκ. Γαλανάκης, ο πατήρ Κυριάκος Ποτήρης από Αυστραλία, ο κ. Βενάρδος από την Αμερική και ο κ. Παν. Φατσέας από την Ν. Αφρική.



## ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ

Η κα Κατίνα Κομνηνού με τον συζυγό της Paul για την Αυστραλία.

## ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Στους αγαπημένους μας Συνομιλήκους και τους Σεβαστούς μας, λιγότερο ή περισσότερο ηλικιωμένους Φραταίτες θεωρώ υποχρέωσή μου να εκφράσω και μέσω του τύπου την ευγνωμοσύνη μου για την καλωσύνη τους και την αγάπη που μας έδειξαν.

Εγώ και η συζυγός μου δεν θα ξεχάσουμε ποτέ π. ημερίδας που περάσαμε εφέτος μαζί σας.

Ένα μεγάλο κομμάτι για την απόδειξη της αγάπης σας το πείραμα μαζί μας για να το δείξουμε σε όλους τους γνωστούς, συγγενείς και φίλους μας.

Ενα μεγάλο κομμάτι για την απόδειξη της αγάπης σας το πείραμα μαζί μας για να το δείξουμε σε όλους τους γνωστούς, συγγενείς και φίλους μας.

Καλή αντάμωση πάλι αγαπημένοι μου συμπατριώτες, θα σας θυμάμαι πάντα.

Σας ευχαριστώ για όλα.

Ιωάννης Π. Κεντρωτής  
(Brisbane)

## ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Η Τοπική Εφορία του Οίκου Ευφρίας Κυθήρων «ΚΑΣΙΜΑΤΕΙΟΝ» ευχαριστεί την Κυθηραϊκή Αδελφότητα Καλλιφώνιας Αμερικής για την δωρεά ενός στεγνωτηρίου ρούχων MIELE αξίας 600.000 δρχ.

Το ενδιαφέρον και η αγάπη της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Καλλιφώνιας είναι παλαιά αφού επί σειρά ετών προβαίνει σε διάφορες δωρεές προς το ίδρυμά μας.

Για την τοπική Εφορία  
Ο Πρόεδρος  
Γεώργιος Δ. Κομνηνός



## SOUVENIR'S

Είδη Λαϊκής Τέχνης -  
Φωτογραφικά Δώρα -  
Καλλυντικά - Τουριστικά  
είδη κλπ.

Στο γνωστό στους  
Κυθηριούς συμπατριώτες  
μας κατάστημα

**ΦΩΤΟΥΛΑ**

**ΜΑΓΟΥΛΑ**

πωλείται  
ξένος τύπος.

Τηλέφωνο



Πλούσια ποικιλία σε  
Κυθηραϊκά θέματα

**ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ**

(Πλατεία)

Τηλ. 31023

## ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

### ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΠΕΙΡΑΙΑΣ Αγ. Κωνσταντίνου 7  
(5ος όροφος γρ. 7) Τηλ. 4126.551-4133.394  
ΑΘΗΝΑ: Πλατ. Ομονοίας 12 (γρ. 9) τηλ. 3243.423

## ΠΛΟΥΣΙΑ ΣΥΛΛΟΓΗ

ΩΡΟΛΟΓΙΩΝ - ΚΟΣΜΗΜΑΤΩΝ - ΑΣΗΜΙΚΩΝ

**TAKIS**

Γρηγορίου Λαμπράκη 144 (πρ. Βασ. Σοφίας)  
Πειραιάς, τηλ. 4171.615

Ειδικές τιμές στους Τσιριγώτες.

## Η ΣΤΗΛΗ ΤΟΥ ΑΥΣΤΡΑΛΟΤΣΙΡΙΓΩΤΗ

γράφει ο Γιαννης Μανέ

## Κυθηραϊκοί Αντίλαλοι 1.

Πιστεύοντας ότι η σωστή δημοσιογραφία δεν είναι μόνον η χρήση σωστών πορισμάτων, πλουσιμίων ιδέων και παρφομαρισμένων φράσεων, αλλά και ανακάλυψη, γνωστοποίηση και αποκάλυψη γεγονότων που αντιμάχονται την νωκική και παραδοσιακή υποστήριξη παραθετω συντομωτάτη κριτική της Κυθηραϊκής κοινωνίας μας για τα σπλάχνα της.

Το νησί ερμηνεύεται ολοένα συνεχώς και από το 1992 ολοταχώς θα περνώει, από τον κόσμο του. Τα βασικά θεμέλια υπαρχής του, Παράδοση, Δικαιοσύνη και Πολιτιστική κληρονομία καταλύονται και χάνονται. Οι εντός κατηγορίας τους έξω και οι έξω τους εσω.

Τα απαραίτητα έργα υποδομής και διασώσεώς του, έγιναν ψηφισμένα συμπερονοτολογικά ποδοσφαίρα.

Η Κυθηραϊκή γη κατά ιδιότητες νομοθεσίες, μεταγράφεται δημόσια: Ο γώτικες ξελαθρες για φοροπληκτική ενίσχυση του αδειού κρατικού κυκλοφορούν με τη γη της πρωτεύουσας Αθήνας.

Η εκκαθάριση κληρονομικών δικαιωμάτων αν όχι αδύνατη ίσως πλείστοις αξίζει ούτε το βασανισμό ούτε τα τεράστια έξοδα. Από τη προσπάθεια αυτή εξακολουθητικής σύνδεσης ελαχίστες πετυχαίνουν κάπως.

Τα ελαχίστα αρχαιολογικά τοπία γκρεμίζονται και ερμηνώνται συνεχώς καμία μέριμνα τουλάχιστον συντήρησης του καταντήματος των.

Όταν κάποτε ένας μεγάλος Ιεράρχης μαζί με έναν μεγάλο Δάσκαλο μετέβησαν πεζοπορία τους Γυμνασιόπαιδες στο Παλιχωρικό Ιερό Βωμό ελάσαν γούντο εκεί 3 εκκλησίες. Τώρα τα μνημεία αυτά έγιναν γιδόσταυλοι και ελαχίστοι πλέον ξένοι εκεί επισκεπτες κλαίνε. Οι ταρινοί ζητούν υπαίτητρα και Ντισκο.

Τα ιερά φιλανθρωπικά μας ιδρύματα υπόκεινται στη συνεχή δυσφημία και κουτοσπολιό. Όπου υπάρχει διαχείριση, οι διαχειριστές κατά γενικό κανόνα είναι κλέφτες και ζουν απ' αυτήν.

Τα υπό την επιχώριον περιουσία φιλανθρωπικά μας ιδρύματα υπό την των διοικήν, όσον ποτέ ευπρεπέστερα παρά την εμφανεστάτην διαδυσμείναι του Μητροπολίτη.

Αποχωρήσαντος του Γεροντός Ιερομονάχου από τα Μυρτιά, ετοπίζονταν παντελώς απείρους, νεαρός Κληνός. Σε παράκληση για αντικατάσταση την επιτροπή. Αυτός αν σας αρεσει η καθόλου. Κατά απογοητευτικήν ομιλίαν συμμετασχόντων σε βάπτιση στα Μυρτιά, το μυστήριον ετελείτο, των ελπίων μαρτυρούνται ταίχλα.

Στον αγίο Θεόδωρο που από ασυγχώρητο λάθος μετετράπει σε Ταφικό χώρο με τον δεσποζόντα Ταφικό, που ανέβη την ιερή κλίμακα: Κουρσο Δευτέρα (τις ενωπτερες δεν ακουσα) τη Τρίτη αναγνώστης, τη Τετάρτη Δικαστή Πέμπτη Παράς, τη Παρασκευή αρχιμανδρίτης, το Σάββατο Ηγουμένης της Μονη, χρησθείς ως Κύριλλος, καρδιά, ψυχή και εγκέφαλος της Μητροπολιτικής αυλής, επονομάσθη από το ποίμνιον για τη ξαφνική αυτή ανόδο του σε Κληνόν αλλά και υποβόσκουσαν λιαν εκρικτικήν λαϊκήν αντιπαθείαν.

Συνέχεια στο επόμενο

## Αποσπάσματα από τον Τύπο που μας αφορούν

Παρασκευή 5 Οκτωβρίου 1990

«ΤΑ ΝΕΑ»

«ΤΑ ΝΕΑ», Σάββατο 13 Οκτωβρίου

## Κίνδυνος απομόνωσης των Κυθήρων

ΚΙΝΔΥΝΕΥΟΥΝ να αποκοπούν από τον υπόλοιπο κόσμο οι κάτοικοι στα Κύθηρα μετά την απόφαση του υπουργείου Εμπορικής Ναυτιλίας να διακόψει την επιχορήγηση προς το οχηματογυγό πλοίο «Μάρθα», που εκτελούσε καθημερινά το δρομολόγιο: Κύθηρα - Γύθειο - Νεάπολη.

Το υπουργείο - όπως υποστηρίζουν επαγγελματίες και κάτοικοι του νησιού - όχι μόνο δεν προσφέρει στη βελτίωση της τοπικής συγκοινωνίας, αλλά επιδοτεί άλλο πλοίο, το «Ιόνιο», να εκτελεί και δεύτερο δρομολόγιο στη γραμμή Πειραιάς - Γύθειο - Κύθηρα - Κρήτη, χωρίς όμως να τους εξυπηρετεί.

Τα Κύθηρα συνδέονται καθημερινά με τα απέναντι λιμάνια της Νοτίου Πελοποννήσου (Νεάπολης και Γυθείου) με το οχηματογυγό «Μάρθα».

Επίσης μια φορά την εβδομάδα συνδέονται με τον Πειραιά με το πλοίο «Ιόνιο».

Το υπουργείο έχει επιδοτήσει το «Ιόνιο» το οποίο εκτελεί τη γραμμή Πειραιάς - Γύθειο - Κύθηρα - Κρήτη.

Στο αίτημα των κατοίκων και επαγγελματιών των Κυθήρων να επιδοτήσει και στηρίζει το υπουργείο την τοπική συγκοινωνία, ώστε να επιδώσει το νησί, όχι μόνο αγνοήσει το αίτημά τους, αλλά έπραξε και το αντίθετο:

• Διέκοψε την επιδότηση του τοπικού οχηματογυγού «Μάρθα» και  
• Ετοιμάζεται να δώσει και δεύτερη επιδότηση στο «Ιόνιο» για να εκτελεί ένα ακόμη δρομολόγιο την εβδομάδα.

Και σαν να μην έφταναν όλα αυτά, που ουσιαστικά καταδικάζουν σε οικονομικό αφανισμό τους επαγγελματίες του νησιού, οδηγούνται τελικά στον εισαγγελία οι κάτοικοι των Κυθήρων (ήδη διετίχθη προκαταρκτική εξέταση) για τη συμβολική κατάληψη του πλοίου «Ιόνιο» στις 18 Ιουνίου 1990.

## Η απομόνωση των Κυθήρων

Ο υπουργός Ε.Ν. κ. Αφ. Παυδής απαντά σε δημοσίευσή μας:

Απαντώντας σε δημοσίευσή μας έγινε στο φύλλο της 5-10-90 η εφημερίδας σας με τίτλο «Κίνδυνος απομόνωσης για τα Κύθηρα» σας πληροφορούμε για την έγκριση και των αναγκών σας ως εξής:

1. Δεν διακόπηκε επιχορήγηση για το οχηματογυγό πλοίο Ε/ΟΤ ΜΑΡΘΑ για το δρομολόγιο Κύθηρα - Γύθειο - Νεάπολη αλλά για την άγνοια ακατάστατης γραμμής Ελαφονήσου - Πλατάνου (Κυθήρων), που εκτελεί συνολικά δύο φορές την εβδομάδα και την οποία το υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας από 1.6.89 με 30.4.90, επιδοτούσε με 200.000 δρχ. το ταξίδι. Η μίσθωση γραμμής αυτής έληξε στις 30.4.90 και δεν επακολούθησε νέος διαγωνισμός μίσθωσης της γραμμής για ελλείψεις πιστώσεων του εθνικού προϋπολογισμού.
2. Η γραμμή στην οποία αναφέρεται (Νεάπολης - Κυθήρων - Γύθειο) εξυπηρετείται κανονικά από το Ε/ΟΤ ΜΑΡΘΑ χωρίς να υπάρχει απουσία του πλοίου έχει άμεση προτεραιότητα για τη γραμμή Νεάπολης - Κυθήρων - Γύθειο, η οποία πέντε φορές την εβδομάδα, επιχορηγείται από το υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας.
3. Εσφαλμένος είναι και ο ισχυρισμός για επιδότηση δεύτερου δρομολογίου του Ε/ΟΤ ΙΟΝΙΟ. Το πλοίο ΙΟΝΙΟ επιδοτείται από 31.01.91 για την εκτέλεση ενός δρομολογίου την εβδομάδα στην άγνοια γραμμής Γυθείου - Νεάπολης (Πειραιά - Μονεμβασίας - Γυθείου - Νεάπολης - Αγ. Πελαγία ή Καρ. Γύθειο Καψάλη ή Αγ. Πελαγία - Αντικύθηρα - Καστέλλι - Νεάπολη ή Καψάλη που δεν επιδοτείται.

ΚΥΘΡΑ-Ι-ΚΗ ΙΔΕΑ  
Το βίωμα  
του Τσιριγώτη

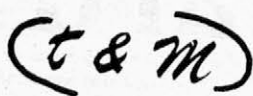
## MAYFAIR DRY CLEANERS



Dry Cleaning Specialists in:

- ★ Wedding & Evening Gowns
- ★ All Mending & Alterations
- ★ Top Quality Workmanship Guaranteed

OPEN 7 a.m.-4.30 p.m. Mon-Friday  
121 RIDING RD, HAWTHORNE 399 9444



ΤΣΑΝΤΕΣ  
ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ  
ΔΕΡΜΑΤΙΝΑ

Θ. ΤΑΜΒΑΚΗΣ & Μ. ΓΕΩΡΓΑ

ΠΡΑΞΙΤΕΛΟΥΣ 168 ΠΕΙΡΑΙΑΣ  
ΤΗΛ. 41.36.820

## Φ/Β «ΜΑΡΘΑ»

### Τακτικές αναχωρήσεις

Από Γύθειο για Κύθηρα  
Τηλ.: (0733) 22996-22410  
Από Νεάπολη για Κύθηρα  
Τηλ.: (0732) 41214-41940  
Από Κύθηρα προς Νεάπολη  
Τηλ.: (0735) 33490-33321  
Από Κύθηρα προς Γύθειο  
Τηλ.: (0735) 33490-33321

Τηλ.: Πειραιώς 4174.459-4532.222



## ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ ΕΠΙΠΛΩΜΕΝΑ

**MARIA ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΥ-ΡΗΓΑ**

ΚΑΨΑΛΙ ΚΥΘΡΑ

ΤΗΛ. (0735) 31265 & 31365  
Αθήνας: 8062641 (κ. Ρήγα)

## ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

**ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ Γ. ΚΑΛΙΓΕΡΟΥ**

ΒΗΛΑΡΑ 2, ΟΜΟΝΟΙΑ, ΑΘΗΝΑ

(Έναντι Ι.Ν. Αγ. Κωνσταντίνου Ομονοίας)  
Τηλ. 5249.973



# ΔΣ ΔΙΑΤΗΡΗΣΟΥΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΑΔΟΣΗ

## ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΦΙΛΑΡΜΟΝΙΚΗΣ

1. Μέσω της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Σύνδεστος απεστάλη το ποσό των 10.000 δολλαρίων προς την Φιλαρμονική για την διαμόρφωση του πάρκιν Ποταμού. Το ποσό εδωρήθη από την οικογένεια Ν. Μαρσέλλου και επειδή δεν είναι αρκετό κατετέθη εις την Τράπεζα μέχρι να συγκεντρωθεί το ποσό που απαιτείται για την ολοκλήρωση του έργου.

2. Ο καθηγητής Πανεπιστημίου Κος Παπαδάκης με τη συζυγό του εδωρήσαν προς την Φιλαρμονική ένα αρμόνιο πολύ μεγάλης αξίας που θα χρησιμεύσει για την εκμάθηση των μαθητών καθώς και για συναυλίες.

3. Γνωστός εκδότης απέστειλε μέσω του συμπατριώτη μας δικηγόρου κ. Νικολάου Φατσέα μια σειρά βιβλία προς την βιβλιοθήκη της Φιλαρμονικής που ιδρύθηκε και λειτουργεί μόνο με δωρεές, δανείζοντας βιβλία σε δεκάδες μικρούς και μεγάλους.

4. Η Δις Κουρτέση που σπούδασε ειδικά για την συντήρηση μαρμάρινων αγαλμάτων και μνημείων προσεφέρθη να συντηρήσει δωρεάν την προτομή του Στρατηγού Πάνου Κορωναίου που βρίσκεται στην πλατεία Ποταμού.

5. Ιδιαίτερη αίσθηση προκάλεσε η εμφάνιση της Φιλαρμονικής στα Μυρτιάς στον συμπατριώτη μας πρόεδρο της Αμερικής Κον Σωτήρη ο οποίος προς στιγμήν ενόμιζε ότι η Φιλαρμονική δεν αποτελείται από Κυθηριούς αλλά είχε μετακληθεί.

6. Το καλλιτεχνικό γεγονός της χρονιάς απετέλεσε το ρεσιτάλ κίθαρας του Άγγλου κιθαρίστα ΠΩΛ ΓΚΑΛΜΠΡΕΪΘ που έγινε στην καινούργια αίθουσα της Φιλαρμονικής. Πρέπει να σημειώσουμε ότι ο Γκαλμπρεϊθ είναι από τους πιο μεγάλους κιθαρίστες του κόσμου. Ήτο μια σπάνια ευκαιρία για όσους είχαν την τύχη να παρακολουθήσουν το ρεσιτάλ. Τέτοιες εκδηλώσεις ανεβάζουν το πολιτιστικό επίπεδο του νησιού μας, που αυτό είναι και ο βασικός στόχος της Φιλαρμονικής. Εις το Ρεσιτάλ ακούστηκαν δύο κομμάτια παγκόσμια πρώτη εκτέλεση.

7. Ο κ. Κων/νος Δ. Τσαμπηράς που διατηρεί επιχείρηση στην Νότιο Αφρική εδωρήσε προς την Φιλαρμονική ένα τρομπόνι αξίας 240.000 δρχ.

Εις τον Ι.Ν. Ζωδόχου Πηγής-Ποταμού τοποθετήθηκε σύστημα ηλεκτρονικής κωδωνοκρουσίας με 16 προγράμματα. Όλη η δαπάνη ανήλθε το ποσό των 420.000 δρχ. Από αυτές 366.000 δρχ. εστάλησαν από την Κυθηραϊκή Αδελφότητα του Σύνδεστος. Η οικονομική επιτροπή ευχαρίστησε όλους όσους προσπάθησαν για την αποστολή των χρημάτων καθώς και όσους συγκέντρωσαν και έστειλαν για τον υδροχρωματισμό του Ναού. Το ποσό αυτό είναι τοποθετημένο στην Τράπεζα μέχρι να εκτελεσθεί το έργο.

## Σπαράγγι: Φαρμακευτικό είδος

Το σπαράγγι ήταν πολύ δημοφιλές στους αρχαίους, πριν ακόμη χρησιμοποιηθεί σαν φαγητό, πιστευόταν ότι είχε φαρμακευτικές ιδιότητες και μπορούσε να θεραπεύσει σχεδόν κάθε ασθένεια. Οι Έλληνες μάζευαν το σπαράγγι από την άγρια γη ενώ οι Ρωμαίοι από το 200 π.χ. το καλλιεργούσαν όχι μόνο στην εποχή του αλλά και αργότερα. Το κομψό, γεμάτο φτέρες φύλλωμά του, μεταφέρει ενέργεια στις ρίζες κατά την διάρκεια του καλοκαιριού για την παραγωγή του ανοιξιάτικου καρπού. Το σπαράγγι μπορεί να παράγει περισσότερα βλαστώρια από ότι χρειάζεται για την επιβίωσή του, γι' αυτό και τα πρόσθετα μπορούν να κόβονται χωρίς να παθαίνει τίποτε το φυτό. Η καλύτερη εποχή για την καλλιέργεια του σπαραγγιού είναι από το Μάρτιο μέχρι και τα μέσα Απριλίου.

**ΑΓΡΟΤΙΚΗ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ** **ΑΓΡΟΤΙΚΗ ΖΩΗ Σ**

**ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ**

**ΚΑΙΤΗΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗ-ΒΑΛΣΑΜΟΥ**  
Αιόλου 104, Ομόνοια, Τηλ. 3251.500  
Μυκάλης 36, Ν. Σμύρνη, Τηλ. 9330.200

**ΑΦΟΙ ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗ Ο.Ε.**  
ΓΕΝΙΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ ΚΥΘΗΡΩΝ  
ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΥΛΙΚΑ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ  
ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ, ΤΗΛ. 33.313  
Πειραιάς: Βασιλικών 49, 185 40  
Τηλ. 4131.853

**ΣΙΔΗΡΙΚΑ & ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΑ ΥΛΙΚΑ**

**ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ**

**ΑΝΝΑ**

**ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ**  
ΤΗΛΕΦ. 33.590

## Πάλι το θέμα αποχέτευσης Ποταμού

Επανερχεται και πάλι το θέμα της Αποχέτευσης Ποταμού με επιστολή του εκλεκτού συμπατριώτη μας δικηγόρου κ. Τζιμή Παναγιωτόπουλου προς την «Κ.Ι.».

Ο κ. Παναγιωτόπουλος στην επιστολή του με θέμα «Η Παλιόχωρα εν Κινδύνω» ζητεί να μη γίνει η αποχέτευση του Ποταμού προς την περιφέρεια της Παλιόχωρας, να υπάρξει σεβασμός προς την ιστορία της, να προστατευθεί και να διαφυλαχθεί. Κατηγορεί την σημερινή κοινοτική αρχή του Ποταμού ότι «απεργάζεται την προς την παλιόχωρα αποχέτευση... παρά των διαφωνιών, των αντιθέσεων και των αντιρρήσεων της ογκώδους πλειοψηφίας των κατοίκων».

Ισχυρίζεται ακόμη ότι υπάρχει άλλη λύση (προς την «Μαυρίλα») πολύ προσιωτήτερη, οικονομικότερη και υπέρ της οποίας έχει ταχθεί το σύνολο των κατοίκων της Κοινότητας. Ενώ εκείνη της Παλιόχωρας θα στοιχίσει 800 περίπου εκατ. δρχ. Ισχυρίζεται ακόμη ο κ. Παναγιωτόπουλος ότι ο πρόεδρος της Κοινότητας Ποταμού εν αγνοία της Α' Εφορίας Βυζαντινών Αρχαιοτήτων προχωρεί στην πραγματοποίηση του έργου και επιβαρύνει μάλιστα και για το υψηλό του κόστος.

Έχει ακόμη ενημερώσει τις Κυθηραϊκές Εφημερίδες και ζητήσει και την βοήθεια της Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών, η οποία αφιέρωσε ήδη μια συνεδρίαση στο θέμα και θα προβεί σε επίσημες και υπεύθυνες ανακοινώσεις.

Εμείς με την σειρά μας παρουσιάζουμε το γεγονός και προσκαλούμε κάθε ειδικό επί του θεματος να πάρει θέση. Ουδείς αμφισβητεί πως ο χώρος της Παλιόχωρας πρέπει να διαφυλαχθεί αλλά παράλληλα χρειαζόμαστε και τεκμηριωμένα στοιχεία για την πραγματοποίηση αλλά και την δικαιολόγηση του έργου από ειδικούς.

Ξενοδοχείο

## «MAROU»

Α' κατηγορίας  
Σουίτες 1, 2, 3 δωματίων  
Reception - Bar - Snack Bar  
Γήπεδο τέννις



**AGIA PELAGIA - KYTHERA**  
TEL.: (0735) 33466, 33496, 33497  
ATHENS - TEL.: (01) 8069.556

**ΕΜΠΟΡΟΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ**  
ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ  
ΓΕΝΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

Εμπορία Υλικών Οικοδομών  
Άμεση εξυπηρέτηση — Τιμές Λογικές  
**ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΤΖΑΝΝΕΣ**  
Κωνσταντινουπόλεως 8, Καρμίνια Πειραιά  
ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΓΙΑ ΣΥΝΕΝΝΟΗΣΗ  
Πειραιάς: 4127.846 - 4112.526  
Αθήνα: (Οικία): 2930.450  
Κύθηρα: 0735-31095, 31002  
Ώρες εργασίας: 8-15 - Σάββατο: 8-12.30

**ΠΛΕΚΤΟΒΙΟΤΕΧΝΙΑ**

**ΓΒΚ** Γεώργιος Β. Καλλιγερός

ΠΡΟΣΟΧΗ  
Αξίζει να επισκεφθείτε την προσωπική μας ΒΙΟΤΕΧΝΙΑ. Γιατί τα πλέκουμε μόνοι μας, τα ράβουμε μόνοι μας και τα πουλάμε μόνοι μας λιανικώς όσο πουλάμε και ΧΟΝΔΡΙΚΩΣ

ΠΡΑΤΗΡΙΑ  
ΝΙΚΑΙΑ: Π. ΡΑΛΛΗ 327, ΤΗΛ. 4923.013  
ΠΕΙΡΑΙΑΣ: ΝΟΤΑΡΑ 52, ΤΗΛ. 4129.915  
Δ. 1 +129.915

## Επιστολές στην «Κ.Ι.»

Προς  
τον κ. Ηλία Μαρσέλλου  
Βασ. Κων/νου 81  
Πειραιάς

Φίλε κ. Μαρσέλλο,

Στο περασμένο φύλλο της εφημερίδας σας (Σεπτ. '90) και στη σελίδα 11 αναφέρασθε με επαινετικά λόγια για τον Εξωρ/κό & Πολιτ/κό Σωματειακό μας «Ο ΦΙΛΟΞΕΝΟΣ» με τις δραστηριότητές του.

Τα λόγια σας αυτά κρίνονται και θερμά αλλά και απαραίτητα, αφού στο κέντρο τους κρύβουν μια αναγνώριση για το μόχθο που καταβάλουμε. Όμως πάνω απ' αυτά όλα στέκονται οι κύριοι παράγοντες κι αυτοί είναι: οι κάτοικοι του χωριού μας με τους φίλους τους, τους γειτονές μας και το αρμόδιο Υπουργείο, που μας συντρέχουν στην προσπάθειά μας.

Αφ'ησα τελευταία την Κοινότητα μας Μητάτα. Από την έναρξη της δραστηριότητάς μας μέχρι σήμερα η συμπαράστασή της ήταν και εξακολουθεί να είναι, γόνιμη και ουσιαστική όπως και του αρμοδίου Υπουργείου.

Αυτούς όλους έχουμε χρέος να ευχαριστήσουμε και σένα ιδιαίτερα.

Με τιμή  
Το Δ.Σ. του «ΦΙΛΟΞΕΝΟΥ»

Αντικύθηρα 9/10/1990

Αγαπητέ κ. Μαρσέλλο, με αφορμή το κύριο άρθρο της Εφημερίδας Σας (φύλλο 109) και με τον τίτλο «Ο Κυθηριός Κοινοτάρχης του 1990» επιθυμώ να Σας συγχαρώ για τις απόψεις που μεταφέρετε προς όλους και θα ήθελα να προσθέσω ότι «Σωστός Κοινοτάρχης» ακόμα κατά την γνώμη μου είναι εκείνος ο οποίος δημιουργεί τις προϋποθέσεις στον χώρο τον οποίο εκπροσωπεί ούτως ώστε να επέρχεται αυτοτέλεια οικονομική, τεχνική και Διοικητική η οποίας άλλης μορφής κρίνεται αναγκαία και επιβεβλημένη και πλέον οι Κοινοτάρχες του τόπου μας να ξεφυγούν από το παραδοσιακό, καθημερινό και καθιερωμένο «ΖΗΤΙΑΝΙΛΙΚΙ» από κάθε φορέα είτε λέγεται Δημόσιο ή κάπως αλλιώς.

Για να γίνει όμως αυτό θα έπρεπε κατά την γνώμη μου, όλοι να έχουν καταλάβει, Κοινοτάρχες-Σύμβουλοι και λοιποί αλλά και όλοι οι κάτοικοι των νησιών μας, καθώς ακόμα και οι εξ Αθηνών Παράγοντες του τόπου, ότι πρέπει επιτέλους και εν οψει της Ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης όπως αναφέρετε και στο άρθρο σας να ΑΠΟΦΑΣΙΣΟΥΝ και να κάνουν όλο το ΤΣΙΡΙΓΟ ΕΝΑ (1) ΔΗΜΟ και τότε μόνο θα αντιμετωπίσουν τα χρόνια και συσσωρευμένα προβλήματα του τόπου, τα οποία αφού τα ιεραρχίσουν θα αρχίσουν πιστεύω πλέον πολύ ποιο εύκολα να τα επιλύουν και να τα υλοποιούν.

Ευχαριστώ  
Με τιμή  
Αγγελίουδάκης Μαθιός

Για την Ευρώπη του '92  
η ξένη γλώσσα  
είναι απαραίτητη

## ΜΑΘΕ ΤΩΡΑ ΑΓΓΛΙΚΑ

- ΤΜΗΜΑΤΑ ΟΛΙΓΟΜΕΛΗ
- ΕΙΔΙΚΑ ΤΜΗΜΑΤΑ ΕΝΗΛΙΚΩΝ



**Ε. ΜΕΓΑΛΟΟΙΚΟΝΟΜΟΥ - ΝΑΚΟΥ**  
ΦΛΕΘΟΝΤΟΣ 40 - ΚΥΨΕΛΗ - ΤΗΛ. 86.73.000

**ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ ΜΑΡΜΑΡΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ ΚΟΣΜΑΣ ΦΡΑΤΣΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. 31517**



## ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ



ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ - ΜΕΛΙΣΣΑ

Στο Saint Louis America και στον Ιερό Ναό του Αγίου Νικολάου ανάμε-



σα σε ένα πλήθος ομογενών συγγενών, και φίλων των οικογενειών τους, ο εκλεκτός νέος κ. Κωνσταντίνος γιός του Ιωάννου και της Παναγιώτας Βενάρδου από την Αγία Αναστασία και

η Δις Melissa Mauli (η μητέρα της Κυθρίας) το γένος Κατσούλη από τον Ποταμό, δέθηκαν με τα λουλουδινα δεσμά του γάμου.

Κουμπάρα η αδελφή του Γαμπρού κ. Αναστασία Εντίνμεντ. Μετά το μυστήριο εδεξιώθηκαν τους καλεσμένους στον ευρύχωρο κήπο τους ειδικά για την περίπτωση διασκεύασμένο για

ΑΝΤΩΝΙΟΣ Ε. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ

Απεβίωσε την 26 Σεπτεμβρίου 1990 στο χωριό Πιτσιανίνα στο σπίτι των παιδιών του Ελένης και Μητσού Καλλιγέρου όπου έμενε από τον Μάιο



του ίδιου έτους σχεδόν κλινικής. Η νεκρώσιμος ακολουθία εψάλλη στον αγ. Γεώργιο του χωριού του Καλλιπεριάνικα και ετάφη στο ομώνυμο νεκροταφείο.

Στην τελευταία του κατοικία τον συνόδευσαν συγγενείς και φίλοι από όλο το νησί και του απηύθυνε τον τελευταίο χαιρετισμό με συγκινητικά λόγια ο γνωστός σε όλους μας ηγούμενος της Αγίας Μόνης πατερ Ευθύμιος.

Τα περισσότερα χρόνια της ζωής του τα έζησε στα ΚΥΘΡΑ και στο χωριό Καλλιπεριάνικα που άσκησε το επάγγελμα του μαραγκού, του κουρέα και βεβαία του γεωργού.

Είχε ξενιτευθεί στην Αργεντινή όπου έζησε 8 χρόνια για να επιστρέψει στην γενέτειρά του το 1936 να υπηρετήσει τον πατέρα του παπά Φραγκιά που τόσο αγαπούσε. Παντρεύτηκε 2 φορές και απέκτησε από τον πρώτο γάμο του 5 παιδιά που εν ζωή ευρισκονται τα 3. Έκτοτε όλη του τη ζωή την διέθεσε για το καλό του νησιού και του χωριού του υπηρετώντας πιστά τα ιδανικά του που ήταν το τριπτυχίο ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ-ΕΡΗΚΕΙΑ-ΠΑΤΡΙΔΑ (πολέμησε στην οπισθοχώρηση της Μ. Ασίας και διέτελεσε πολλές φορές πρόεδρος της Κοινότητας Μυρτιδιών).

Πέθανε από γηρατεία κοντά στα

παιδιά του και την σύζυγό του αφηνώντας κληρονομία την αγάπη του για την εργασία και τη φιλία του με τους γείτονες, χωριανούς και γενικά συνανθρώπους του.

Ας είναι ελαφρύ το χώμα που τον σκεπάζει.

## ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΑ

Ευχαριστούμε όλους τους συγγενείς και φίλους που συμμετείχαν στο πένθος μας για το θάνατο του αγαπημένου σύζυγου πατέρα και παππού.

**ΑΝΤΩΝΙΟΥ ΕΜΜ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ**  
ΕΤΩΝ 85

που πέθανε στα Πιτσιανίνα στις 26 Σεπτεμβρίου και τον κηδεύσαμε στα Καλλιπεριάνικα. Η σύζυγος, τα παιδιά, τα εγγόνα και δισέγγονα

## ΕΝΑ ΜΕΓΑΛΟ ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ

Θεωρούμε χρέος μας να ευχαριστήσουμε και δημοσίως όλους τους συγγενείς, γείτονες, χωριανούς, συγχωριανούς και φίλους για την αγάπη και το ενδιαφέρον τους που έδειξαν με την παρουσία τους και τις υπηρεσίες τους όσο διάστημα ο αγαπημένος μας σύζυγος, πατέρας, παππούς **Αντώνιος Εμμ. Λουράντος**, έζησε στην Αθήνα και στα Κύθηρα.

Ένα μεγάλο ευχαριστώ  
Η σύζυγος  
**Καλλιόπη Λουράντου**  
Τα παιδιά  
**Μανώλης-Αγγελική Λουράντου**  
**Ελένη-Δημήτρης Καλλιγέρου**  
**Ιωάννα - Θανάσης Στάθη**

ΙΩΑΝΝΗΣ Γ. ΤΡΑΒΑΣΑΡΟΣ

Πέθανε στο συνοικισμό Τραβασαριανικά Κοινότητας Λιβαδίου την 16ην Αυγούστου 1990 από γηρατεία εις ηλικία 92 ετών. Εκπαιδεύτηκε και ετάφη τιμηθείς από πλήθος κόσμου στο ναό και το νεκροταφείο της αγίας Ειρήνης. Ακολούθησε το ρεύμα των πολεμικών χρόνων μεταναστεύσε και κατοπιν περιπετειώδους ταξιδιού με πλοίο στην Αυστραλία όπου εφθάσε μετά ένα μήνα, διότι τότε δεν υπήρχε αεροπορική συγκοινωνία. Κι εκεί στη μακρινή ξενιτεία, εργάσθη και δούλεψε πολύ σκληρά κι αφού εξαικονόμησε αρκετά χρήματα γύρισε στην οικογένειά του και την ποθητή πατρίδα προπολεμικώς και παρέμεινε μέχρι το

τέλος του πολέμου 1945. Επειδή λόγω του πολέμου έχασε τα χρήματα που είχε φέρει εξ Αυστραλίας απέτλμησε και δεύτερο ταξίδι εις Αυστραλίας κι όταν μαζέψε αρκετά χρήματα γύρισε στην πατρίδα και στο Λιβαδί όπου παρέμεινε ως το θάνατό του. Ήταν πολύ εργατικός, υπεράνθρωπος αντοχής, υποδειγμα δραστηριότητας, καλός οικογενειάρχης, καλός Κυθριός Λιβαδίτης και καλός Έλληνας. Αιώνια η μνήμη του. Τη σύζυγό του Ελένη, τα τέκνα του Γιώργου, Πόπη, Παναγιώτη, τα εγγόνα του και λοιπούς συγγενείς θερμώς συλλυπούμεθα.

Πάνος Βρ. Κασσιμάτης

## ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ

Με τα πιο σύγχρονα ηλεκτρονικά όργανα τοπογραφίας σε παγκόσμιο επίπεδο

Αυτοματισμός στη συλλογή στοιχείων από τον φυσικό χώρο. Αυτόματη σχεδίαση με ηλεκτρονικό υπολογιστή και σχεδιογράφο. Εγγύηση για: αξιοπιστία - ακρίβεια - ταχύτητα

Για άμεση εξυπηρέτησή σας, ελάτε σε επαφή με την: **ΑΥΤΟΜΑΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΟΝΑΔΑ ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ**

**Δρ. Σ. Δουκάκης**  
Εδρα: Ποταμός (πάνω από το Ταχυδρομείο) ή τηλ. (01) 8030822

## AUTOMATED SURVEING UNIT

The best integrated and computerised Surveying Unit is already in Kithira, with

- Electronic Total Stations
- Automated Data Logging Systems
- Computer Analysis and Processing
- Plotter Drawing and, of course
- Great Experience

Reliability, effectiveness and accuracy are matched with speed and customer satisfaction.

Come in contact now... with the **AUTOMATED SURVEYING UNIT**

...the Surveying of the next century!

**Prof. Dr. S. Doukakakis**  
**Potamos (Hust above the Post Office)**  
or call (01) 80.30.822

## ΒΑΠΤΙΣΕΙΣ

Η Δ/νις Γεωργία Θωμά Κατσούδα από τον Πειραιά στις 23/9/1990 στην Λειβαδιά, εβάπτισε το κοριτσάκι των κ.κ. Ευαγγέλου και Γεωργίας Κουφοπούλου και του έδωσε το όνομα **ΘΕΟΔΩΡΑ - ΜΥΡΤΩ**. Μετά το μυστήριο δόθηκε στους παρευρεθέντες σε γνωστό κέντρο πλούσιο γεύμα. Σημειώνουμε τον ότι η νονά κα Γεωργία καταγεται εκ μητρος από τα Φράτσια των Κυθρών, τον ότι η Γιαγιά της νεοφώτιστης κα. Πόπη το γένος Κεντρική καταγεται και αυτή από τα Φράτσια των Κυθρών και τον ότι ονομα ΜΥΡΤΩ προέρχεται από την Παναγία των Κυθρών «Μυρτιδιώτισσα» εικόνα της οποίας ευρίσκεται εντός του Ναού που έγινε η βάπτισή.

Ευχόμαστε να τους ζήσει η νεοφώτιστη κι στην νονά πάντα. Άξια.

Σύνταξη-Επιμέλεια στήλης:  
**ΑΝΤΩΝΗΣ ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ**

## ΑΡΡΑΒΩΝΑΣ

Ο κ. Παναγιώτης υιός του Γεωργίου και της Ειρήνης Γερακίτη ή Μανέα και η Δις Ελένη κόρη του κ. Φίλιππα και της Ευανθίας Κώστα ετέλεσαν **του αρραβώνα τους** στις 18.8.90 εις την πολυτελεστή την οικία του αδελφού της Δοκ Ελένης στο Sylvia Sydney.

Παρέστησαν άνω των 150 προσκεκλημένων συγγενών και φίλων. Τους αρραβώνες ευλόγησε ο Πάτερ Μιλτιάδης Χρυσουαγής με κουμπάρο τον κ. Λεωτέρη Ανδριωτάκη, Πολιτικό Μηχανικό.

Με πολλές-πολλές ευχές  
Οι γονείς των  
Μ.Κ.

## ΑΥΤΟΙ ΠΟΥ ΕΦΥΓΑΝ

**ΑΝΤΩΝΙΟΣ**  
**ΕΜ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ**

Πέθανε σε ηλικία 70 ετών ύστερα από εγχείριση στην καρδιά στο νοσοκομείο «Υγεία» ο αγαπητός σε όλους Αντώνιος Εμμ. Ζαντιώτης. Η σορός



του μεταφέρθηκε οδικώς μέχρι την Νέαπολη και από εκεί με το «FERRY BOAT» πέρασε στο νησί όπου περιμέναν πολλοί συμπατριώτες και συγχωριανοί και τον μετέφεραν στον Ναό Αγ. Ιωάννη Πετρουνίου-Γερακιρίου όπου παρουσία του Μητροπολίτη Κυθρών Κ.Κ. Ιακώβου εψάλλη η νεκρώσιμος ακολουθία και ετάφη στο νεκροταφείο του χωριού. Σύσσωμοι συγγενείς φίλοι, συγχωριανοί και λοιποί συμπατριώτες συνόδευσαν το αγαπητό Αντώνη Ζαντιώτη στην τελευταία του κατοικία.

Ο εκλιών είχε γεννηθεί το 1920 στο Πετρούνι, παντρεύτηκε την Πόθητη Χλέντζου από τα Λογοθετιανικά όπου εγκατεστάθηκαν. Απόκτησαν τέσσερα παιδιά τον αγαπητό μας Φίλο Μανώλη, την Ευριδική την Εριφύλη και τη Δημήτρα. Στην κατοχή τον πήραν στον μέτωπο και το 1964-65 μήκη σε στον Οργανισμό Λιμένων Πειραιώς όπου παρέμεινε μέχρι που συνταξιοδοτήθηκε το 1980. Από τότε ζούσε στην Αγία Πελαγία.

Στην σύζυγό του κα Πόθητη, τα παιδιά του Μανώλη - Εριφύλη, Ευριδική, Νίκο, Εριφύλη, Ηλία, Δημήτρα. Τα αδελφά του Δημήτριο Θεόδωρο και Μαρία, τα εγγόνα του: τα ελικρινή μας συλληπητήρια.

## ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Ευχαριστούμε θερμά όλους όσοι με οποιοδήποτε τρόπο συμμετείχαν στο βαρύ μας πένθος και συμπόνεσαν μαζί μας από τον άδικο θάνατο του αγαπημένου μας συζύγου, σεβαστού πατέρα, παππού και αγαπημένου αδελφού **ΑΝΤΩΝΙΟΥ ΖΑΝΤΙΩΤΗ**. Ιδιαίτερα ευχαριστούμε θερμά τον Σεβασμιώτατο Μητροπολίτη κ. Ιάκωβο, τους συμπατριώτες μας, τους συγχωριανούς μας, τους συγγενείς και φίλους μας που περιμέναν στην Αγ. Πελαγία και όλους όσοι μας συμπαραστάθηκαν στις δύσκολες ώρες που περάσαμε.

Η σύζυγος Πόθητη, τα παιδιά: Μανώλης-Εριφύλη, Ευριδική-Νίκος, Εριφύλη-Ηλίας, Δημήτρα: τα αδελφά Δημήτρη, Θεόδωρος, Μαρία, τα εγγόνα.

**ΓΕΩΡΓΙΟΣ Μ. ΤΖΑΝΝΕΣ**

Πέθανε στο κρατικό νοσοκομείο Αθηνών από ατύχημα την 5ην Σεπτεμβρίου 1990 ο Γεώργιος Μάρκου Τζάνης από το Λιβαδί, 74 ετών.

Ήταν καλός σύζυγος, καλός χριστιανός, καλός και χρησιμώτατος άνθρωπος, πολύ εργατικός, τιμιώτατος, καλοκαρδός, φιλήσυχος, νομοταγής κλπ. Δια τας αρετάς του αυτάρ η κηδεία του ήταν Πανδήμος. Τη σύζυγό του Ευθαλία, τ' αδελφά του Γιάννη, Κατερίνα και Χρυσανθή, τ' ανήψια του και λοιπούς συγγενείς, θερμώς συλλυπούμεθα. Αιώνια η μνήμη του.

Πάνος Βρ. Κασσιμάτης

«ΚΥΘΡΑ-ΪΚΗ ΙΔΕΑ»  
Η καλλιέργεια του Κυθηραϊσμού

## Στη «Μυρτιδιώτισσα της Δημητσάνας»

Ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών, για να εκπληρώσει το τεύχος υποσχέσθαι, οργάνωσε τριήμερη εκδρομή (από 24 Νοέμβρη) στη Δημητσάνα για να τελεστεί λειτουργία στο εκκλησάκι της Μυρτιδιώτισσας και να προσφέρει μια εικόνα της Παναγίας, που δεν υπήρχε εκεί, ως και μια μικρή, αντίγραφο της γνωστής εικόνας του Μοναστηριού με δωρεάς του γιατρού Κοσμά Μεγαλοκονόμου.

Μετά τη λειτουργία, που έγινε το πρωί του Σαββάτου, διανομή Ταιριγώτικου άρτου, που είχε φτιάξει η μοναδική σουλά Καρύδη, ακολούθησε ξενάγηση στην κωμόπολη (στην οποία γεννήθηκε ο Πατριάρχης Γρηγόριος ο Ε' στους ανακαίνους μπαρουτόμλους κλπ.), επίσκεψη στα Λαγκάδια, τη Μονή Κερκίνης, που είναι χτισμένη σε μια εξαιρετική θέσια στο Μαίναλο, και κατάληξη στην αρχοντική Υψώνη (μνίσσα), υψόμετρο 1080 μ., με τα παραδοσιακά σπίτια της Σχολής Αργυροτεχνίας της, τα εκλεκτά ζυμαρικά της καλωσύνατους κατοίκους της.

Το βράδυ, η καθιερωμένη συνεστίαση στο εστιατόριο του δοχείου της Δημητσάνας, όπου παρέμειναν οι 47 εκδρομείς δύο βράδια. Με κέφι και αρκετά όρεξη, όπως πάντα, παραμεριστούν απ' όλους οι κανόνες της διαίτας τους.

Και το δρομολόγιο της Κυριακής πλουσιώτατο, και φυσικά κουραστικό.

Πρωινή επίσκεψη της όμορφης Καρύταινας με το επίκεντρο της και τη μεγάλη της ιστορία στα χρόνια της Επανάστασης. Ακολούθησε η επίσκεψη της ιστορικής Ανδριτσάνης καταλήξουν κατά το μεσημέρι οι εκδρομείς στον καπνιστή Ναό του Επικουρείου Απόλλωνα.

Προφυλαγμένος σήμερα ο Ναός με ένα εξαιρετικό στεγασμό άρχισε να επισκευάζεται ύστερα από τις ζημιές που του προέκυψε ο χρόνος και οι τελευταίοι σεισμοί.

Φαγητό στη Μεγαλόπολη και το απόγευμα επίσκεψη στο εκκλησάκι της Αγίας Θεοδόρας στις πηγές του Παμίσσου. Μοναδικό φαινόμενο στο εκκλησάκι αυτό, που μέσα από τη στεγή και τοίχους του έχουν φυτρώσει δένδρα που φτάνουν σήμερα μέτρα.

Η επιστροφή έγινε αργά το βράδυ της Κυριακής από τον ίδιο δρόμο Κορινθίου-Τρίπολης, που συντομεύει τη διαδρομή 35 χιλιόμετρα.

**Τώρα**  
στον Πειραιά  
**VIRGO**

Είδη υγιεινής - πλακάκια - θέρμανση

**Σ. ΠΕΤΡΟΓΚΩΝΑΣ -**  
**Γ. ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ Ο.Ε.**  
**ΗΡΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81**  
**ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4180371**

Συγκεντρώσαμε ότι καλύτερο υπήρχε στην εγχώρια και ευρωπαϊκή αγορά και δημιουργήσαμε μια έκθεση στα είδη υγιεινής σχεδόν μοναδική.

**ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Α. ΜΟΣΧΟΣ & ΥΙΟΣ**  
**ΜΗΧΑΝΕΣ ΓΡΑΦΕΙΟΥ**

**Ταμειακά Συστήματα**  
**Service - Υλικά**

Αντιπρόσωπος Κυθρών:  
**ΣΤΑΜ. ΜΑΓΟΥΛΑΣ**, τηλ. 33.768  
**Χαλκοκονδύλη 26 104 32 Αθήνα**  
τηλ. 5235730, 5231986

**Υδραυλικά - Καλοριφέρ**

Αγορές - Τοποθετήσεις  
Ταχεία εξυπηρέτηση  
**ΝΙΚ. ΓΑΒΑΛΑΣ**  
**ΦΡΑΤΣΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ**

Τηλ. 31543, 31517  
Τηλ. Αθηνών: 01-2750998

**HOTEL "KYTHEREIA"**  
**MICHAEL MEGALOKONOMOS**  
**AGIA PELAGIA, KYTHERA - GREECE**  
TEL. (0735) 33.321



## ΟΙ ΚΥΘΗΡΑΤΙΚΟΙ ΦΟΡΕΙΣ

ΚΥΘΗΡΑ·Ι·ΚΗ  
ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ  
ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ  
ΜΕΧΡΙ 27-1-1991

Το Διοικητικό Συμβούλιο της ΚΥΘΗΡΑ·Ι·ΚΗΣ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ ΠΕΙΡΑΙΩΣ-ΑΘΗΝΩΝ θεωρεί υποχρέωσή του να ευχαριστήσει θερμά όλους όσους έσπευσαν να συνδράμουν το έργο του και να συμμετάσχουν στις εκδρομές και εκδηλώσεις της προηγούμενης περιόδου.

Ηδη το Διοικητικό Συμβούλιο, το «Τμήμα Γυναικών» και το «Φυσιολατρικό Τμήμα Νέων» προγραμματίσαν και σας προσφέρουν ένα καλά οργανωμένο και πλούσιο χειμερινό πρόγραμμα εκδρομών και εκδηλώσεων, με την πεποίθηση ότι και πάλι θα έχετε συμπαραστάτες και συνδρομητές του έργου των.

**Σάββατο 27-10-90:** Ώρα 8.00 π.μ. στο Χορευτικό Συγκρότημα Νεγάρων θα φιλοξενηθεί στη Λέσχη μας και θα αναβιώσει ένα ευχάριστο Μεγαρίτικο έθιμο.

**Κυριακή 11/11/90:** Το Τμήμα Γυναικών θα πραγματοποιήσει ημερήσια εκδρομή στη Λίμνη Ευβοίας. Αναχώρηση από τη Λέσχη 7.30 π.μ. Δηλώσεις συμμετοχής μέχρι 9ης Νοεμβρίου.

**Σάββατο 17/11/90:** Βραδυνο γλέντι με τσιριγώτικη μουσική, μεζέδες, άφθονο ούζο και κρασί και πολύ κέφι στη Λέσχη της Αδελφότητας. Διοργάνωση από το Τμήμα Γυναικών. Έναρξη 8.00 π.μ.

**Κυριακή 18/11/90:** Διαγωνισμός «πιγγ-πονκ» με επαθλο στη Λέσχη μας. Διοργάνωση από το Φυσιολατρικό Τμήμα Νέων. Δηλώσεις συμμετοχής μέχρι 16/11/90. Ώρα έναρξης 11.00 π.μ.

**Παρασκευή 23/11/90:** Η Αδελφότητα θα δεξιωθεί στη Λέσχη μας τους επιτυχόντες στα ΑΕΙ-ΤΕΙ κατά το ακαδημαϊκό έτος 1990-91. Παρακαλούμε όλους τους Κυθηριούς που γνωρίζουν ή χουν συγγένεια με επιτυχόντες νέους Κυθηραϊκής καταγωγής να μας τους γνωρίσουν εγκαίρως στα τηλέφωνα 4174.887 - 122.348. Ώρα έναρξης 8.30 π.μ.

**Σάββατο 24/11/90:** Το Τμήμα Γυναικών θα επισκεφθεί το Δημόσιο Ψυχιατρείο και θα προσφέρει δώρα στους τροφίμους. Αναχώρηση από τη Λέσχη 10 π.μ.

**Κυριακή 25/11/90:** Το Φυσιολατρικό Τμήμα Νέων θα πραγματοποιήσει ημερήσια εκδρομή στο Ηράιον και Λίμνη Βουλιαγμένης ούτρακιου με περιήγηση στα αρχαιολογικά ευρήματα του Ηραίου και φαγητό στη Λίμνη. Αναχώρηση από Λέσχη 7.00 π.μ. Δηλώσεις συμμετοχής μέχρι 23η Νοεμβρίου.

**Σάββατο 1/12/90:** Πάρτυ Νέων στη Λέσχη της Αδελφότητας με μουσική, χορό και πολύ κέφι. Διοργάνωση από το Φυσιολατρικό Τμήμα Νέων. Έναρξη 9.00 π.μ.

**Κυριακή 2/12/90:** Επίσκεψη και ξενάγηση με αρχιτεκτονική και ιστορική ανάλυση στα μνημεία και το μουσείο της Ακρόπολης. Διοργάνωση από το Φυσιολατρικό Τμήμα Νέων. Αναχώρηση από Λέσχη 8.30 π.μ. Δηλώσεις συμμετοχής μέχρι 30η Νοεμβρίου.

**Κυριακή 9/12/90:** Ημερήσια εκδρομή από την Αδελφότητα στην Ακροκόρινθο - Κεχρίες - Λουτρά Ωραίας Ελένης. Δηλώσεις συμμετοχής μέχρι 7/12/90. Αναχώρηση από Λέσχη 7.30 π.μ.

**Σάββατο 15/12/90:** Με την ευκαιρία των εορτών των Χριστουγέννων, το Τμήμα Γυναικών θα επισκεφθεί το Δημόσιο Ψυχιατρείο και θα προσφέρει ευχές και δώρα στους τροφίμους. Αναχώρηση από τη Λέσχη 10 π.μ.

**Κυριακή 16/12/90:** Η Αδελφότητα θα επισκεφθεί το «ΠΛΑΝΗ-ΡΙΟ» και θα παρακολουθήσει προβολή με θέμα «Τα άσ'ρα του γαλαξία» και «Ένα παράθυρο στο Σύμπαν». Αναχώρηση από Λέσχη 8.30 π.μ. Δηλώσεις συμμετοχής μέχρι 14η Δεκεμβρίου.

**Κυριακή 23/12/90:** Χριστουγεννιάτικη Εορτή με μουσική, γλυκίσματα, δώρα και μια ευχάριστη έκπληξη για τα παιδιά της Αδελφότητας στη Λέσχη μας. Διοργάνωση από το Φυσιολατρικό Τμήμα Νέων. Ώρα έναρξης 10.00 π.μ.

**Κυριακή 20/1/91:** Διαγωνισμός ζωγραφικής για παιδιά με ελεύθερα θέματα στη Λέσχη μας. Στους πρώτους των κατηγοριών θα ανανεωθούν αναμνηστικά βραβεία. Ώρα έναρξης η 11η πρωινή. Πληροφορίες και δηλώσεις συμμετοχής στο τηλέφωνο της Αδελφότητας κάθε Παρασκευή 7.00-10.00 π.μ. Διοργάνωση από Φυσιολατρικό Τμήμα Νέων.

**Σάββατο-Κυριακή 26-27/1/91:** Διήμερη εκδρομή με κόπη της ατοχρονιάτικης Πίτας της Αδελφότητας στο πανέμορφο Βεζύχι και Καρπενήσι. Αναχώρηση από Λέσχη 7.00 π.μ. Δηλώσεις συμμετοχής το αργότερον μέχρι 22/1/91.

Προσπεύουμε στις Κυθήριες και Φιλοκυθηρίες, ότι κάθε Δευτέρα 6-9 π.μ. πραγματοποιείται στη Λέσχη μας συνάντηση του Τμήματος Γυναικών με συζήτηση, ανταλλαγή απόψεων και προγραμματισμό δράσης.

Επίσης γνωστοποιούμε στους Κυθηριούς γονείς και νέους του νησιού και της Αθήνας ότι κάθε Παρασκευή 7-10 π.μ. διδάσκονται χοροί στη Λέσχη μας.

Το τηλέφωνο της Αδελφότητας σας περιμένει για επικοινωνία, πληροφορίες, κριτική ή πληροφορίες κάθε Παρασκευή 7-10 π.μ. και Κυριακή 10 π.μ.-10 π.μ. και κάθε Δευτέρα 6-9 π.μ.

Για Το Διοικητικό Συμβούλιο  
Ο Γεν. Γραμματέας  
Χαρ. Σουγιάννης

Κυθηρούπολη: Αρχίζει η  
πρώτη φάση κατασκευής  
του Ναού της  
«Μυρτιδιώτισσας»

## ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Αφού ολοκληρώθηκαν όλες οι απαραίτητες αλλά και αναπόφευκτες γραφειοκρατικές νομικές διαδικασίες, το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο βρίσκεται στην ευχάριστη θέση να ανακοινώσει ότι στις 3 Οκτωβρίου 1990 στις 8 το βράδυ στην οικία του κ. Νικολάου Ξανθόπουλου, Λεωφόρος Κυθηρίων 42, υπογράφηκε σύμβαση μετά του αναδειχθέντος μειοδότη Μηχανικού Εργολάβου Δημοσίων Έργων κ. Δημ. Ζαχ. Γαλανού δια την ανέγερση της Α' φάσης του Ιερού Ναού, ήτοι: εκκαφές, σκυροδέματα θεμελιώσεως υπογείου, συνολικής δαπάνης 40.837.178 δραχμών συμπεριλαμβανομένου και του Φ.Π.Α. 18%.

Το χρονοδιάγραμμα ορίζει χρονολογία παραδόσεως του δημοπρατηθέντος έργου έως τέλος Μαρτίου 1991 με την δυνατότητα ολοκληρώσεως του έργου έως τα Χριστούγεννα εάν η πληρωμή του ανωτέρου ποσού στον Εργολάβο πραγματοποιηθεί νωρίτερα απ' ό τι ορίζει το χρονοδιάγραμμα.

Ο Πρόεδρος  
Τα Μέλη

Το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο  
Ιερέως Αθ. Διονυσόπουλος  
Σπ. Βαρυπάτης  
Νικ. Ξανθόπουλος  
Κων. Σκέρως  
Νικ. Φιλοσοφώφ

Συνεχίζονται οι δωρεές προς  
την Κοινότητα Μυλοποτά-  
μου δια την ανέγερση των  
Κοινοτικών Αφοδευτηρίων

Γεωργίος Εμμ. Ποτήρης Νιερής δολ. Αυστρ. 60, Ελενη Γεωρ. Μεγαλοκονομου δρχ. 5.000, Ιωάννης Εμμ. Ιερεως Ζερβος δρχ. 20.000, Χαραλαμπος Εμμ. Ιερεως Ζερβος δρχ. 10.000, Βασίλειος Γ. Στρατηγος Βιομηχανος δρχ. 40.000, Καλλιπη Παρασκευοπουλου δρχ. 5.000, Άννα και Σεμης Κατοικης δρχ. 25.600, Φατσας Παναγιωτης Καφενειο ενοικιον Πλατειας ετους 1988 δρχ. 20.000, Ειρηνη Ανδρονικου δρχ. 1.000, Ελενη Σκλαβου τροχαλιωτη δρχ. 11.500, Θεοδωρα Δαρζεντα Καφενειο, ενοικιον πλατειας 1986 δρχ. 1.000, Αργυρω Χαρ. Στρατηγου Μουχου εξ Αμερικης δρχ. 300.000, Μαρια και Βασίλης Σαραντιπης Υπουργος Ναυτιλιας ο κυριος Σαραντιπης δρχ. 100.000, Εμμανουηλ Θ. Ποτήρης δρχ. 10.000, Ιωάννης Ξενοφωντος Ζερβος δρχ. 5.850, Νικολαος Π. Καρυδης δρχ. 2.340, Βασίλης Β. Καρυδης δρχ. 2.340, Σταματουλα Ι. Βλαντη δρχ. 2.340, Παναγιωτης Δ. Ποτήρης Τροχαλιωτης, 5.850, Ηλίας Ι. Κασιματης, 2.340, Ηλίας Ι. Κασιματης δρχ. 2.340, Δημητρης Κριθαρης δρχ. 2.340, Κυθηραϊκη Αδελφότητα Πειραιως-Αθηνων δρχ. 25.000, Άννα και Σεμης Κατοικης δρχ. 43.800, Ανδρεας Ανδριανοπουλος Υπουργος και Πολιτευτης δρχ. 100.000

Το έργο των Κοινοτικών Αφοδευτηριων συνεχιζεται, και εναπομενου τα κομμάτια, υδραυλικη και ηλεκτρικη εγκατάσταση, ειδη υγιεινης και δαπεδον. Παρακαλούμε θερμωτατα καθε καλοπροαιρετον χωριανο και φίλον του Μυλοποταμου, να συνδραμη οικονομικα το έργο μας προς αποπεράτωση. Ο Πρόεδρος και το Κοινοτικό Συμβούλιο Μυλοποταμου ευχαριστούμε θερμωτατα όλους τους μέχρι σημερα δωρητες χωριανους μας και μεταναστες, και φίλους του χωριου μας, Υπουργους και Βουλευτας δια την μεγαλοψυχια των και συμπαράσταση εις τα Κοινοφελη έργα του Μυλοποταμου. Τα ονόματα προηγουμενων δωρητων εχουν δημοσιευθει κατα το παρελθον βασει των εκδιδομενων αποδειξεων εισπραξεως.

Μετα τιμης και απειρων ευχαριστιων  
ο Πρόεδρος της Κοινοτητας Μυλοποταμου  
ΑΝΤΩΝΙΟΣ ΚΟΝΟΜΟΣ

ΚΩΣΤΑΣ Π. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ  
ΔΙΠΛ/ΧΟΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Α.Π.Θ.ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ  
ΥΨΗΛΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ

## ΜΕ ΣΥΓΧΡΟΝΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ Ε.Δ.Μ.

Δια πάσης φύσεως Συμβόλαια: Μεταβιβάσεις -  
Παροχές - Δώρεές - Διανομές και  
δια Μελέτες οικοδομικών αδειών

ΠΟΤΑΜΟΣ: (Πάροδος Αγ. Κωνσταντίνου)  
Ν. ΚΥΘΗΡΑ (802 00) - Τη. (0735)-33.388

ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟΣ ΛΑΖΑΡΙΔΗΣ  
ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

## ΜΕΛΕΤΕΣ:

- ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΕΣ - ΣΤΑΤΙΚΕΣ
- ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ
- ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΑΝΑΠΑΛΑΙΩΣΕΩΣ
- ΟΙΚΟΝΟΜΟΤΕΧΝΙΚΕΣ (Υπαγωγής  
στον αναπτυξιακό Ν. 1262/82) ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΩΝ ΚΑΙ  
ΒΙΟΤΕΧΝΙΚΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

ΑΡΧΕΛΑΟΥ 5 - ΚΑΣΤΕΛΛΑ  
(185.33) - ΠΕΙΡΑΙΑΣ  
ΤΗΛ.: 4117.265 - 4133.563

ΕΠΙΠΛΩΜΕΝΑ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΩΜΑΤΙΑ ΣΤΟ  
ΔΙΑΚΟΦΤΙ ΚΥΘΗΡΩΝ

## ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

Τηλ. ΑΘΗΝΑΣ: 4964148-4952196  
Τηλ. ΔΙΑΚΟΦΤΙ: 0735-33252

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ  
ΜΑΡΜΑΡΩΝ - ΠΛΑΚΩΝ

## ΧΡΥΣΑΝΘΟΣ Α. ΓΑΒΑΛΑΣ

ΦΡΑΤΣΙΑ, ΚΥΘΗΡΑ  
Τηλ. (0735) 31.448 - (0735) 31.576  
ΕΡΓΑΣΙΑ ΕΠΙΜΕΛΗΜΕΝΗ



Τοποθετήσεις Συναγερμών  
ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ  
Σέρβις ηλεκτρικών μηχανών  
ΒΡΕΤΤΟΣ ΠΑΝΟΥ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ  
Υψηλάντου 99, Πειραιάς, Τηλ. 4121.710

## ΙΠΤΑΜΕΝΑ ΔΕΛΦΙΝΙΑ



ΤΑΞΙΔΕΨΤΕ ΠΑΝΩ ΑΠ' ΤΟ ΚΥΜΑ  
ΓΡΗΓΟΡΑ, ΑΝΕΤΑ ΚΑΙ ΣΙΓΟΥΡΑ  
ΜΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΚΑΙΡΟ

ΚΟΙΝΟΠΡΑΞΙΑ ΥΔΡΟΠΤΕΡΥΓΩΝ «ΣΕΡΕΣ»  
Ακτή Θεμιστοκλέους 8, - Φρεαττώδα - Πειραιά  
Τηλ.: 4527107

Κ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ ΠΡΑΚΤΟΡΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ  
ΤΗΛ. ΕΞΥΠΗΡ. ΚΥΘΗΡΑ 31390

## Δικηγορικό Γραφείο

## ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΝΙΚ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ

Αριστοτέλους 1-3 και Σωτήρος  
(1ος όροφος) Πειραιάς 185 35  
(όπισθεν Δημαρχείου). Τηλ. 4127646, 4126230

## Παραδοσιακός Ξενώνας

## «ΠΟΡΦΥΡΑ»

## Θ. Σ. &amp; Α. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ Ο.Ε.

Προσφέρεται για ολόκληρο το χρόνο  
γιατί διαθέτει κεντρική θέρμανση  
Ποταμός - Κύθηρα, 0735-33329, 01-4531404

## ΕΜΜ. Γ. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ

Μαιευτήρ Χειρουργός - Γυναικολόγος

Διδ. Πανεπιστημίου Αθηνών

Βασ. Σοφίας & Ξενίας 1

Τηλ. 7781.144 Οικίας 6810.132

## THE IMPERIO INSURANCE Co LTD

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΓΕΩΡΓΑΣ

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Καραϊσκού 117 - Πειραιάς

Τηλ. Γραφείου: 4113.853 - 4170.889

Οικία: 4172.305 - ΕΤΑΙΡ.: 7755.031-36

Θυμαρίσιο Μέλι Κυθήρων  
Ξηροί Καρποί - Ζαχαρώδη - Ποτά

## Α. ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ

Κυθηραϊκά Προϊόντα

ΕΘΝ. ΑΝΤΙΣΤΑΣΕΩΣ 18, ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΤΗΛ. 4132.183 - 4171.592

## ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ

## ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΒΑΣ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

Ηλεκτρολόγος Μηχανικός

Τηλ. 4111.174, Πειραιάς

(0735)33505, Κύθηρα



## ΕΙΔΗΣΕΙΣ - ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ

## Σύντομες Ειδήσεις

- Φιλολόγος απεσπαστή στο Γυμνάσιο-Λύκειο πριν λίγες μέρες, έτσι υπάρχει κάποια πληρότητα στο σχολείο.

- Έγινε δημοπρασία για την ανάληψη του έργου βελτίωσης επαρχιακού οδικού δικτύου του νησιού μας, προϋπολογισμού 50 εκατ. δρχ.

- Ο έπαρχος Κυθήρων ζήτησε από τις τεχνικές υπηρεσίες της Νομαρχίας να ενημερώνουν και τον τοπικό τύπο για τις δημοπρασίες των έργων στα Κύθηρα.

- Μικρή φέτος προβλέπεται να είναι η ελαιοπαραγωγή λόγω της μεγάλης ανομβρίας που περάσαμε. Επιπτώσεις θα υπάρξουν και στα φρούτα τα λαχανικά και την παραγωγή μελιού.

- Άκρως επικίνδυνες νομίζουμε ότι είναι η κάθε μορφής φάρσες στο πλοίο «ΙΟΝΙΟ» που γινόντουσαν κατά την διάρκεια του καλοκαιριού λίγο πριν την αναχώρησή του. Άλλοτε για βόμβες, άλλοτε για χημικές ουσίες κλπ. κάτιπου μας υποβιβάζει και αυξάνει την ανευθυνότητα μας σαν Πολίτες αυτής της χώρας.

- Επικίνδυνα μπορούν να χαρακτηριστούν τελευταία κρούσματα κλοπών στο νησί μας και ανησυχητικά. Τελευταία ακούμε για κλοπή λαδιού από σπίτια. Αλλά μήπως και η παράβαση του Λαζαρέτο στο καβάλι όπου έκλειψαν ερμάρια του Ναυτικού Ομίλου, κλειδιά και άλλα αντικείμενα, δεν αποτελούν φαινόμενο ανησυχίας;

Τον Σεπτέμβρη πληροφορηθήκαμε πως τουλάχιστον 5 γκρουπ τουριστών, αποτελούμενα από 20 περίπου άτομα έφθασαν στο νησί μας. Τις μέρες εκείνες συναντούσε κανείς τους επισκέπτες αυτούς στους δρόμους του νησιού που έκαναν μακρινούς περιπάτους.

## διαλεξαμε για σας!

Είχα επισκεφθεί στη ζωή μου πέντε χάρτες-νησιά, στην Ελλάδα αλλά και στον κόσμο ολόκληρο. Νησιά γραφικά, εξωτικά, καταπράσινα ή καραφλά. Μα σαν τα Κύθηρα δεν βρήκα πουθενά.

Κάποτε ήρθα με ένα φίλο μου στην Αγία Πελαγία και πήρα το δρόμο για την άλλη άκρη του νησιού. Έφτασα στην Χώρα και άρχισα να κατηφορίζω προς την παραλία, όταν στην τελευταία μεγάλη στροφή άστραψε φλασάκι στα μάτια μου μια εικόνα μαγείας. Ήταν αυτό το πανέμορφο θαλασσινό πέταλο που βλέπετε. Ήταν το Καβάλι!

Νίκος Δημητράτος  
Τραγουδιστής  
Από συνέντευξη στο περιοδικό...  
για το σπίτι του στους  
Αγίους Ακινδύνους

## Διακόφτι: έπεσε η πλάκα στη γέφυρα

Πληροφορηθήκαμε από το Διακόφτι πως έπεσε η πλάκα στη γέφυρα που κατασκευάζεται και ήδη άρχισαν να διαμορφώνουν το πεζοδρόμιο. Σύντομα θα αρχίσει και η διάνοιξη από κάτω της γέφυρας.

Ανοιξε το τούνελ στην Πελοπόννησο  
Συντομεύθηκε η απόσταση Αθήνα-Γύθειο

Πριν λίγες μέρες εγκαινιάστηκε η μια από τις δύο κατευθύνσεις της σήραγγας του Αρτεμίου στην Πελοπόννησο. Αυτό το έργο είναι μεγάλης σημασίας για το νησί μας γιατί συντομεύει την Απόσταση Αθήνα-Γύθειο κατά 34 χλμ. Ενώ αποφεύγονται 14 περίπου διασταυρώσεις τραίνων και ο περιβόητος «κολοσούρτης» ο δρόμος αυτός ξεκινάει από την Ακροκώρινθο και καταλήγει κοντά στην Τρίπολη. Το έργο στοιχίσε περίπου 34 δισεκατομ. και χρηματοδοτήθηκε από την ΕΟΚ.

Τον Ιανουάριο  
Εκλογές  
Νομαρχικού &  
Προέδρου  
Εγχωρίου  
Περιουσίας

Πληροφορηθήκαμε πως στις 13 Ιανουαρίου 1990 θα γίνουν οι εκλογές στο νησί μας για νέο πρόεδρο εγχωρίου περιουσίας και για Νομαρχιακό Σύμβουλο της Επαρχίας Κυθήρων στο Νομαρχιακό μας διαμέρισμα. Υποψηφιότητες ακόμα δεν αναφέρονται. Ελπίζουμε στο επόμενο.

Η Πίττα του Κυθηραϊκού  
Συνδέσμου

Στο Πλακωτικό Σαλόνι θα κόψει κι εφέτος την Πρωτοχρονιάτικη Πίττα του ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών την 11η Ιανουαρίου 1991.

Δηλώσεις συμμετοχής μπορούν να γίνουν από τώρα στα γραφεία του Συνδέσμου.

Έρευνα για την  
ΙΟΝΙΟ ΝΑΥΤΙΛΙΑ

Υστερα από μια τηλεφωνική συνομιλία που είχε ο Δ/ντής της «Κυθηραϊκής Ιδέας» με τον πρόεδρο της «ΙΟΝΙΑΝ ΣΟCΙΕΤΥ» του Λονδίνου Κον Βλασσόπουλου πληροφορηθήκαμε πως ο κ. Βλασσόπουλος κάνει μια επιστημονική έρευνα πάνω στην Επτανησιακή Ναυτιλία πριν από το 1864 και θα ήθελε να έρθει σε επαφή με οποιονδήποτε συμπατριώτη μας μπορούσε να προσφέρει πάνω σ' αυτή την έρευνα.

Η Δ/ση του κ. Βλασσόπουλου στο Λονδίνο είναι Nick Vlassopoulos 23, Lenthox Gardens London S.W.1. X-ODE ENGLAND

Νέες προσφορές  
στο Γυμνάσιο-  
Λύκειο

Στα πλαίσια των προσφορών στο Γυμνάσιο-Λύκειο Κυθήρων μετά την έκκληση της «Κυθηραϊκής Ιδέας» και μετά την μεγάλη Δωρεά του Κυθηραϊκού Συνδέσμου με το Αρμόνιο, ήδη εστάλησαν από την Αυστραλία μια Ηλεκτρική σκούπου και 1 Video.

## ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Η Μεγάλη Χοροεσπερίδα του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών θα δοθεί το Σάββατο 23 Φεβρουαρίου στο Ξενοδοχείο «ΚΑΡΑΒΕΛ».

Η μήνυση για τα  
γεγονότα στο  
«ΙΟΝΙΟ»

Υστερα από τηλεφωνική συνομιλία του Δ/ντή της «Κ.Ι.» πληροφορηθήκαμε από τον Λιμενάρχη Αγίας Πελαγίας κ. Παναγάκη ότι έχει υποβληθεί μήνυση σε 11 συμπατριώτες μας για τα γνωστά γεγονότα της Αγίας Πελαγίας. Όπου ως γνωστόν καθυστέρησαν οι συμπατριώτες μας το Ο/Γ «ΙΟΝΙΟΝ» για μερικές ώρες από το δρομολόγιό του. Ο Λιμενάρχης μας είπε πως έκανε ότι τον υποχρέωνε ο νόμος να κάνει με άλλα λόγια -όπως είπε- έκανε το καθήκον του. Θέλουμε να πιστεύουμε και το ελπίζουμε πως κανείς συμπατριώτες μας δεν θα διωχθεί για το συμβάν.

ΕΟΡΤΗ  
ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ

Ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών γιόρτασε και στις 24 Σεπτεμβρίου τη Μυρτιδιώτισσα στον Μητροπολιτικό Ναό της Αθήνας με αρτοί και μυρτιές που έφεραν για τη γιορτή από τα Κύθηρα.

Για το Σχολείο  
Φρατσίων

Αριστείδης Κολοκωσός  
Δρχ 15.000  
Προσφορά: Η κα Φραγκιακοπούλου πρόσδρχ. 50.000 στο Γπρσ Κυθήρων.

Ομιλία Αρχιμ. Προτέρου  
για την Εθνική Εορτή  
28ης Οκτωβρίου

Με την ευκαιρία της Εθνικής μας εορτής της 28ης Οκτ 1940 ο Ελληνισμός θυμάται τις ιερές στιγμές του Εθνικού και υπέροχου ενθουσιασμού. Η Ψυχή των Ελλήνων λούζετο ανέσπερο φως του πατριωτισμού. Σ' ένα ουράνιο φως μολαταής εθνικής εξάρσεως που κατευγάζει ολοκληρωτήν ο νη, που φέρνει παρηγοριά και χριστιανική ελπίδα στους σκηνούς λαούς, που αναστηλώνει το φρόνημα των αδυνάτων απειλούμενων, που υπενθυμίζει σ' όλο τον κόσμο, ότι Ελληνισμός είναι το σύμβολο, γύρω από το οποίο θα αναδειχθεί η ανθρωπινή σκέψη και θα συνδέεται, θ' αδελφώνεται καθοδηγείται το πνεύμα των ελευθέρων ανθρώπων.

Ο Γεν. Αρχιερατικός Επίτροπος της Ιεράς Μητροπόλεως των Πανοσ. Αρχιμ. Προτέρου Παυλόπουλος αφού ετέλεσε Λειτουργία και Δοξολογία επί τη Εθνική Επετειώει τον Ι.Ν. ψεως Σωτήρος - Κ. Λειβαδίτη και εν συνεχεία την 10 μετέβη ως εκπρόσωπος του Σεβασμ. Μητροπολίτου εις τροπολιτικόν Ναόν της Χώρας όπου προέστη της Δοξ. παρουσία του κ. Επαρχου και των τοπικών Αρχών, εις την παρηκολούθησεν την παρέλασιν και εθνικούς χορούς που σαν μαθητές και μαθήτριες του Γυμνασίου και Λυκείου. Εχία ο Πανος. Αρχιμ. Προτέρου επεδωσεν βιβλιάρια καταως επαίνους εις τους πρωτεύσαντας μαθητάς και μαθήτριες Γυμνασίου - Λυκείου Κυθήρων.

Εκ το Γραφείου της Ιεράς Μητρο

Το Πανηγύρι στην  
Μυρτιδιώτισσα

Γιορτάστηκε και φέτος με λαμπρότητα το πανηγύρι στην Μονή Μυρτιδίων.

Παναγία «Ορφανή»  
Μυλοποτάμου

Σύμφωνα με το υπ' αριθ. 481/20.8.90 έγγραφον της Ιεράς Μητροπόλεως Κυθήρων και το υπ' αριθ. 338/31-5-90 ΦΕΚ, η Διοικητική Επιτροπή του Ιερού Προσκυνηματος ΠΑΝΑΓΙΑ ΟΡΦΑΝΗ Μυλοποτάμου, την 9ην Δεκεμβρίου 1990 και ώραν 18.00 θα προβεί εις Δημοπρασίαν προς ενοικίασιν των δύο κελλιών των ευρισκομένων εις θέσιν Λιμώνα της Κοινότητος Μυλοποτάμου.

Ως τιμή εκκινήσεως ορίζεται το ποσόν των 50.000 δρχ. ετησίως για το μεγαλύτερο κελί και 40.000 δρχ. για το μικρότερο. Η διάρκεια της μισθώσεως θα είναι ένα έτος.

Τόπος διεξαγωγής της δημοπρασίας το καφενείο του Μυλοποτάμου.

Δια περισσότερας πληροφορίας: Αρχιμ. Πέτρος Κασσιμάτης, τηλ. 31.421.

**RADIO ADELIN**  
94,3 F.M.  
ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ  
ΤΗΛ  
0735 33332

Τα δρομολόγια  
πλοίων αυτή  
εποχή

Το Ο/Γ «ΙΟΝΙΟ» γιόρτασε μήνα θα κάνει μόνο το λόγο της Πέμπτης στην πρωί (δηλ. την άγνο). Το Ο/Γ «ΜΑΡΘΑ» ενήμερών θα καθορίσει δρομολόγια με πιθανότητα των παρακάτω:

Τη, Κυριακή από Γύθειο Σάββατο από Νεάπολη αυτά να είναι τελικά.

Από τη Συντροφία Κυθηρίων Κυριών του Τριφυλλεύου Ιδρύματος

## Ξίφιας 74 κιλά

το μεγαλύτερο και βαρύτερο ψάρι που έχει πιάσει ερασιτέχνης ψαράς είναι

75 κιλά και πιάστηκε στα ανοικτά της Αγ. Πελαγίας τον Ιούλιο του 1982 από τον κ. Νίκο Κωτακόπουλο (Ακτινολόγο του Νοσοκομείου μας).

## ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ

Η «Κ.Ι.» συγχαίρει θερμά το Δ.Σ. της «Κυθηραϊκής Αδελφότητας» Πειραιά για την πολύ σωστή και πρωτότυπη ενέργειά της να δεξιοθεί τους νέους επιτυχόντες στα ΑΕΙ και ΤΕΙ. Έτσι καθιερώνει ένα θεσμό.

Αρχίζοντας τις δραστηριότητες της δεύτερης 10ετίας ενημερώνουμε τους μαθητές για το πρόγραμμα Τριμήνου:

ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ: α) 3/10 Ξη της Συντροφιάς. β) Πρωινός περίπατος στη Καισαριανή.

ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ: α) 7/11 τάρτη, συνάντηση στις 8 και 9/11 Διήμερη στα Μετέωρα. Γληφ από τις κυρίες της Συντροφιάς 28/11 Ημέρα Τετάρτη το βράδυ, Συνεστίαση στη λαχνού.

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ: 5/12 τάρτη, απλή Συνάντηση

## τομές στην επικαιρότητα

## Η εθιμοτυπία... μας μάρανε

Θα θέλαμε να ξέρουμε ποιά έννοια έχει το προβάδισμα των Δημοσίων αρχών κατά τις επίσημες εορτές και τελετές στην περιοχή του Επαρχείου Κυθήρων όταν υπάρχουν του... κόσμου τα προβλήματα σ' αυτό το χώρο.

Τόση συρροή επίσημων προβλέπεται στην περιοχή ευθύνης του Επαρχείου μας ώστε θα πρέπει να ασχοληθεί το Επαρχείο με το να ενημερώσει τις Δημόσιες υπηρεσίες του, ποιός προηγείται ποιού. Μα ποιόν ενδιαφέρει αν ο Έπαρχος προηγείται των Βουλευτών και του Μητροπολίτη και αν ο Ειρηνοδίκης έπεται του Προέδρου της κοινότητας σε μια τελετή; Αν δεν το ήξερε μήπως δεν θα πήγαινε; Αυτό μόνο τα γραφεία της εθιμοτυπίας ενδιαφέρει και στο Τσιρίγο δεν έχει ακόμη στελεχωθεί το επαρχείο μας με τόσες υπηρεσίες ώστε η εθιμοτυπία να αντιμετωπίζει διλήμματα. Εκτός αν το Επαρχείο δεν έχει άλλα αντικείμενα μα ασχολείται με τα Εθιμοτυπικά. Θέλετε

κ. Έπαρχε να σας συστήσουμε ΕΠΑΡΧΙΑΚΟ δρόμο του Τσιρίγου που δεν έχει μπει οδοποιητικό μηχάνημα για 20 χρόνια;

Κυθηροδίκης

## Τηλεφωνική παράκληση

Από τον τέως Έπαρχο Κυθήρων κο Σταμάτη Τσουλουχόπουλο είχαμε την τηλεφωνική παράκληση προς τον Κυθηροδίκη να βεβαιώσει ότι ο κ. Τσουλοχόπουλος βρέθηκε στο νησί μας προ των δημοτικών εκλογών διότι όπως ισχυρίζεται ο ίδιος από τον Απρίλιο μέχρι και τις 22 Οκτωβρίου δεν πήγε στο νησί μας, γιατί η Νομαρχιακή Επιτροπή του Κόμματός του δεν του το επέτρεψε. Κατόπιν αυτού -όπως ισχυρίζεται- πως ανεμίσθη στις εκλογές; Η Δ/ση της «Κ.Ι.» διαβίβασε το αίτημα στον Κυθηροδίκη.